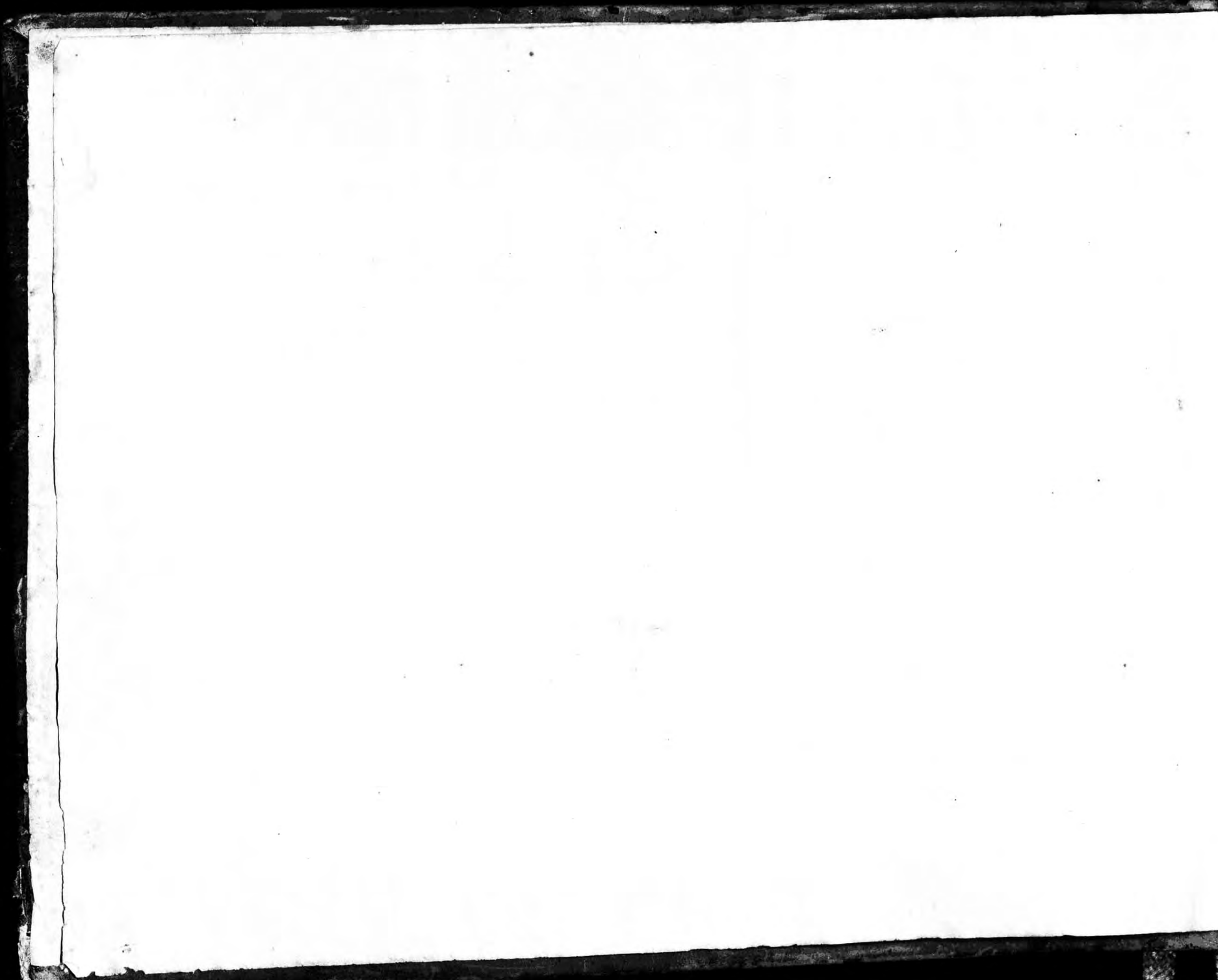


Nov. 15th - - - - - 26th 8^h 1/2 Ant.
Paris 7th February 1740.

[Signature]



1759
1520



Jack. cont.

TELEMAQUE

ET

CALYPSO.

TRAGEDIE EN MUSIQUE

Par Monsieur DESTOUCHES, Inspecteur General
de l'Academie Royale de Musique;

¹
REPRÉSENTÉE POUR LA PREMIERE FOIS,
par la même Academie, le Jedy quinziesme jour de Novembre 1714.



A PARIS,
Chez CHRISTOPHE BALLARD, seul Imprimeur du Roy pour la Musique,
rue Saint Jean de Beauvais, au Mont Parnasse.

M. D C C X I V.

Avec Privilege du Roy.

COPY 1A



AU ROY.



SIRE,

Ce nouvel Ouvrage que j'ay l'honneur de présenter à VOSTRE MAJESTE',
luy appartient à si juste titre , que c'est pour moy un devoir indispensable de le

E P I S T R E.

joindre à ceux qui l'ont précédé. J'avoüe, SIRE, qu'un si foible tribut est peu digne d'un si grand ROY : Mais avec lequel de vos Sujets cette témérité ne m'est-elle pas commune ? Ils n'ont rien à vous offrir que leur zele ; c'est l'hommage le plus pur de leurs cœurs. On les voit tous disputer d'ardeur pour VOSTRE MAJESTE' ; & c'est à cette noble émulation qu'ils doivent le bonheur de luy plaire. Pour moy, Je sens que l'accueil dont VOSTRE MAJESTE' a honoré les Concerts qu'Elle a entendus à Ramboüillet, a ranimé mon génie. Heureux si mes talents pouvoient égaler mon zele ! plus heureux s'ils m'aidoient à exprimer à VOSTRE MAJESTE', la vive & respectueuse reconnoissance dont ses bienfaits pénètrent mon cœur ! J'ay l'honneur d'être avec le plus profond respect,

SIRE,

DE VOSTRE MAJESTE'

Le tres-humble tres-obéissant,
& tres-fidèle Serviteur & Sujet
DESTOUCHES.



ACTEURS DU PROLOGUE.

MINERVE.

APOLLON.

L'AMOUR.

SUITE DE MINERVE.

SUITE D'APOLLON.

SUITE DE L'AMOUR.



T A B L E.

A I R S A J O U E R.

PROLOGUE.

O Uverture.
Menuet.
Sarabande en Rondeau.
Air en Echo.

Page
i
xxxvij
xxxvj
xxxix

PREMIER ACTE.

P Relude pour E U C H A R I S.
Prelude pour C A L Y P S O.
Premier Air de Demons.
Second Air de Demons.

Page
i
35
51
63

DEUXIEME ACTE.

P Relude pour I D A S.
Marche des Sacrificateurs
de N E P T U N E.
Premier Air pour les Sacrificateurs.
Second Air pour les Mêmes
Air pour les Prêtresses de N E P T U N E.

Page
63
88
105
105
106

TROISIEME ACTE.

P Relude pour A D R A S T E.
Symphonie pour les Plaisirs.
Chaconne en Becare.
Chaconne en Bemol.

Page
119
151
159
166

QUATRIEME ACTE.

P Relude pour la grande Prêtresse.
Bouffée.
Premier Air pour les Prêtresses.
Second Air Gavotte.
Premier Passepied.
Second Passepied.
Bruit.
Prelude pour C A L Y P S O.
Entracte.

206
222
228
229
231
231
241
258
256

CINQUIEME ACTE.

B Ruit de Guerre.
Marche.
Bouffée.

281
284
324

AIRS A CHANTER.

A Mour source toujours féconde , <i>avec accompagnement.</i> Et la suite. Page 203	Le dépit , la haine , & la rage. Du o. 135 Lieux sacrez où l'Amour reçoit sur ses Autels , <i>avec accompagnement.</i> 180
Amour soy favorable aux immortels , <i>avec accompagnement.</i> Et la suite. 233 A nos jeux , mêlons la tendresse. xxxviiij	M Maître des cœurs , toy dont l'empire , <i>avec accompagnement.</i> 220
C C'est pour suivre mes loix. xxxij Contre un trop aimable Vainqueur. 12	Minerve à ma vertu promet un heureux fort. 73 Minerve , terminez nos reines. Du o. 179
D Dans ce beau jour. xxxviiij Dieu des Mers , calme ta colere , <i>avec</i> <i>accompagnement.</i> 69	Malheureux qui sur ce rivage. <i>Recit avec</i> <i>accompagnement.</i> 2
Dieu des Mers terrible Neptune. <i>Recit</i> <i>avec accompagnement.</i> 15	P Pour ravager ces lieux Neptune étoit ar- mé , <i>avec accompagnement.</i> 103
De nos jeux de nos chants c'est à vous d'ordonner. <i>Basse.</i> 8	Q Quel bruit affreux vient me frapper , <i>Et</i> <i>la suite.</i> 241
F Fille de Jupiter adorable immortelle. 286	Quels doux concerts se font entendre ! Que j'aime à porter mes regards. 4 Que les bienfaits de ce Heros. 8
G Grand Dieu qui regnez sur l'onde , <i>avec</i> <i>accompagnement.</i>	S Sur ces bords tous nous enchâte. <i>Et la suite.</i> 152 Suspen ces ravages , <i>avec accompagnement.</i> 106
H Haine , dépit , fureur.	T Tendres flâmes , dans nos ames. xxxix Tout répond sur ces bords à ma douleur profonde. <i>R. de B. avec accomp.</i> Et la suite. 120
J Je vais mourir pour toy cher Auteur de ma vie.	V U Voyez couler mes pleurs laissez-vous attendrir. 192
L L'amour prévient vos vœux. <i>Et la Suite.</i> 164	Un songe ... Ah ! je frémis , <i>avec accomp.</i> 22

FIN.

MEMOIRE

Des OPERA mis en Musique par Monsieur DESTOUCHES,

Sur les Paroles de Monsieur DE LA MOTHE, de l'Academie Françoise.

I SSE', Pastorale Heroïque, nouvelle Edition, en cinq Actes, Partition in-quarto, reliée.	9. liv.
AMADIS DE GRECE, Tragedie. Troisième Edition. idem.	9. l.
MARTHESE, Tragedie. idem.	9. l.
OMPHALE, Tragedie. idem.	9. l.
LE PROFESSEUR DE FOLIE, Divertissement. Brochure in-quarto.	2. l.
Sur les Paroles de Monsieur ROY.	
CALLIRHOE', Tragedie, Seconde Edition. Partition in-quarto, reliée.	9. l.
Sur les Paroles de Monsieur PELLEGRIN.	
TELEMAQUE & CALYPSO, Tragedie. idem.	9. l.

On trouve aussi chez le Sieur BALLARD, les Opera de Monsieur DE LULLY, & de tous
les autres Auteurs; Sçavoir les In-folio à seize livres Piece, & les In-quarto à neuf livres.
Il y en a un nouveau Catalogue ou Détail general, imprimé en forme de Carte, qu'on vend dix sols.

TELEMAQUE



TELEMAQUE.

TRAGEDIE.

PROLOGUE.

O U V E R T U R E.

Musical score for the Prologue Overture, featuring Violons and Basse-Continue.

VIOLONS.

BASSE-CONTINUE.

The score consists of two staves. The top staff is for Violons (Violins) and the bottom staff is for Basse-Continue (Cello/Double Bass). Both staves are in G major (one sharp) and 3/4 time. The music is a continuous piece with various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are several repeat signs (double dots) and dynamic markings (like 'f' for forte) throughout the piece. The bottom staff includes figured bass notation (numbers 1-7) and some specific notes.

ij

TELEMAQUE, TRAGÉDIE.

Vivement.



PROLOGUE.

ijj



Lentement.



a ij

Le Théâtre représente un Lieu magnifique construit & orné par les Arts à la gloire du Roy: Minerve y préside, suivie d'Apollon, des Vertus, des Muses, & des Arts.

SCENE PREMIERE.

MINERVE, APOLLON, Les Vertus, les Muses, & les Arts.

MINERVE.



Que j'aime à porter mes regards Sur cet amas pompeux d'Armes & d'Eten-

VIVONS.



BASSE-CONTINUE



darts! D'un Roy que je chers, tout m'annonce la gloire. Vous Apol-

PROLOGUE, SCENE I.

v

lon, vous Filles de memoire, Preparez vos chants & vos jeux. Pour r  dre les Mortels heu-

reux, La Paix du haut des Cieux vo- - - le après la Victoi- re. re.

APOLLON.

DE nos jeux, de nos chants, c'est à vous d'ordonner ; La Paix vient de bannir les fu-

This block contains the first system of music for Apollo. It consists of three staves: a vocal line in treble clef with a key signature of one flat and a common time signature, and two lute accompaniment staves in bass clef. The lyrics 'DE nos jeux, de nos chants, c'est à vous d'ordonner ; La Paix vient de bannir les fu-' are written below the vocal staff. The music features various note values, rests, and accidentals, with some fingerings indicated by numbers 4, 6, and x on the lute staves.

reurs de la guerre: C'est à Minerve à couronner un Vainqueur, un Vain-

This block contains the second system of music for Apollo. It also consists of three staves: a vocal line in treble clef and two lute accompaniment staves in bass clef. The lyrics 'reurs de la guerre: C'est à Minerve à couronner un Vainqueur, un Vain-' are written below the vocal staff. The musical notation continues with similar note values and accidentals, including fingerings like 6 and x on the lute staves.

PROLOGUE, SCENE I.

vij

queur qui calme la terre. C'est à Minerve à couronner un Vain-

queur, un Vainqueur qui calme la terre.

MINERVE.

Q Ue les bienfaits de ce Heros Soient chantez dans toutes vos fêtes; Vos plus char-

mants con- certs sont le fruit du re- pos Qu'il fait regner

PROLOGUE, SCENE I.

ix

par ses con- quêtes. Vos plus char-mants concerts sont le fruit du repos,

sont le fruit du re- pos Qu'il fait regner par ses conquêtes.

b

TELEMAQUE, TRAGEDIE.

C H Œ U R.



Que les bienfaits de ce Heros Soient chantez dans toutes nos Fêtes; Nos plus char-



Que les bienfaits de ce Heros Soient chantez dans toutes nos Fêtes; Nos plus char-



Que les bienfaits de ce Heros Soient chantez dans toutes nos Fêtes; Nos plus char-



Que les bienfaits de ce Heros soient chantez dans toutes nos Fêtes; Nos plus char-



VIOLONS.



BASSE-CONTINUE.

mants concerts sont le fruit du re- pos Qu'il fait regner, Qu'il fait re-

mants concerts sont le fruit du re- pos Qu'il fait regner, Qu'il fait re g ner,

mants concerts sont le fruit du repos Qu'il fait regner, Qu'il fait regner, Qu'il fait re-

mants concerts sont le fruit du re- pos Qu'il fait regner

b ij

gner par ses conquêtes. Nos plus charmants concerts sont le fruit du re-

Qu'il fait regner par ses conquêtes. Nos plus charmants concerts sont le fruit du re-

gner par ses conquêtes. Nos plus charmants concerts sont le fruit du re-

par ses conquêtes. Nos plus charmants concerts sont le fruit du re-

pos Qu'il fait regner, Qu'il fait regner par ses conquêtes.

pos Qu'il fait regner, Qu'il fait regner, Qu'il fait regner par ses conquêtes.

pos Qu'il fait regner, Qu'il fait regner, Qu'il fait regner par ses conquêtes.

pos, Qu'il fait regner par ses conquêtes.

The musical score consists of six staves. The first four staves are vocal parts with lyrics in French. The fifth staff is a vocal part with lyrics. The sixth staff is a basso continuo part, indicated by a 'C' and a '6' above the staff, and marked with 'x' symbols. The music is written in a style typical of 18th-century French opera, with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The lyrics are: 'pos Qu'il fait regner, Qu'il fait regner par ses conquêtes.' repeated with variations across the staves.

Gratification.

SYMPHONIE.

4 6 6 4 6 4 5 5 6 6

PROLOGUE, SCENE I.

xv

The musical score is written on six staves. The first four staves are for voices, each containing a single note per measure. The fifth and sixth staves are for piano accompaniment, featuring more complex rhythmic patterns and fingerings. The notation includes various musical symbols such as clefs, notes, rests, and fingerings (e.g., 6, 5, 7, 6).

Tous.

Que les bienfaits de ce Heros Soient chantez dans toutes nos Fêtes;

Que les bienfaits de ce Heros Soient chantez dans toutes nos Fêtes;

Que les bienfaits de ce Heros Soient chantez dans toutes nos Fêtes;

Que les bienfaits de ce Heros Soient chantez dans toutes nos Fêtes;

Que les bienfaits de ce Heros Soient chantez dans toutes nos Fêtes;

Figured bass: * 6 7 * 5 5 *

PROLOGUE, SCÈNE I.

xvij

Que les bienfaits de ce He-

Que les bienfaits de ce He-

Que les bienfaits de ce He-

Que les bienfaits de ce He-

Que les bienfaits de ce He-

HAUTBOIS.

Tous.

HAUTBOIS.

BASSONS.

B-C.

C

4 3

6

The musical score is written on ten staves. The first five staves are vocal parts, each with the lyrics 'Que les bienfaits de ce He-'. The sixth staff is for Hautbois (Flutes), the seventh for Hautbois (Flutes), and the eighth for Bassons (Bassoons). The bottom two staves are for Basses (B-C) and Contraltos (C). The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'f' and 'p'.

ros Soient chan-tez dans toutes nos Fêtes;

ros Soient chantez dans toutes nos Fêtes;

ros Soient chantez dans toutes nos Fêtes;

ros Soient chantez dans toutes nos Fêtes;

HAUTBOIS.

HAUTBOIS.

BASSONS.

Nos plus charmants con- certs font le

Nos plus charmants con- certs font le

Nos plus charmants con- certs font le

Nos plus charmants concerts font le

TOUS

c ū

fruit du re- pos Qu'il fait regner, Qu'il fait regner,
fruit du repos, Qu'il fait regner, Qu'il fait regner, Qu'il fait re-
fruit du repos, font le fruit du re- pos Qu'il fait regner, Qu'il fait re-
fruit du repos Qu'il fait regner, Qu'il fait re- gner

par ses conquêtes. Nos plus charmants concerts sont le fruit du re-

gner par ses conquêtes. Nos plus charmants concerts sont le fruit du re-

gner par ses conquêtes. Nos plus charmants concerts sont le prix du re-

par ses conquêtes. Nos plus charmants concerts sont le fruit du re-

5 5 +3 4x 6x 4x 6 6x 6 6

pos, sont le fruit du re- pos Qu'il fait regner,

pos, sont le fruit du re- pos Qu'il fait regner, Qu'il fait re-

pos, sont le fruit du repos, sont le fruit du re- pos, sont le

pos, sont le fruit du re- pos, sont le fruit du re-

6

Qu'il fait regner , Qu'il fait regner par ses conquêtes.

gner, Qu'il fait regner, Qu'il fait regner par ses conquêtes.

fruit du repos Qu'il fait regner, Qu'il fait regner, Qu'il fait regner par ses conquêtes.

pos Qu'il fait regner par ses conquêtes.

The musical score consists of six staves. The first staff is a vocal line in G major (one sharp) and 4/4 time, with lyrics 'Qu'il fait regner , Qu'il fait regner par ses conquêtes.' The second staff is a piano accompaniment line, with lyrics 'gner, Qu'il fait regner, Qu'il fait regner par ses conquêtes.' The third staff is a vocal line, with lyrics 'fruit du repos Qu'il fait regner, Qu'il fait regner, Qu'il fait regner par ses conquêtes.' The fourth staff is a piano accompaniment line, with lyrics 'pos Qu'il fait regner par ses conquêtes.' The fifth staff is a vocal line, and the sixth staff is a piano accompaniment line. The music features various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.

MINERVE

Qu'un Spectacle nouveau, de ce brillant séjour Augmente la magnificence,

APOLLON,

Pour mes tragiques jeux j'ay besoin de l'Amour; Pourrez-vous souffrir sa présence?

MINERVE,

En faveur de la Paix, je cède à vos desirs; Je consens que l'Amour se mêle à nos plaisirs.

PROLOGUE, SCENE I.

xxv

C H Œ U R.

Descendez, descendez, regnez sur la

Descendez, descendez, regnez sur la

Tendrement.

VIOLONS.

PROLOGUE, SCENE I.

xxvij

mour, Descendez, re-pan- dez vos plus vives ardeurs. FIN.

mour, Descendez, repa- dez vos plus vives ardeurs. FIN.

dez, Descendez, repandez vos plus vives ardeurs. FIN.

dez, Descendez, repandez vos plus vives ardeurs. FIN.

7# 6 6 6 4x 6 FIN.

d ij

Handwritten musical score for Telemaque, Tragedie, page 22. The score consists of six staves. The first four staves are for a string quartet (Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello), each marked with a double bar line and a cross. The fifth staff is for the Soprano voice, and the sixth staff is for the Bass. The music is in G major (one sharp) and 3/4 time. The first four staves contain simple harmonic accompaniment. The fifth staff features a vocal melody with various ornaments and a final cadence. The sixth staff contains a basso continuo line with figured bass notation: 6—, 4*, 6, 4 3, 6—, 4*, 6.

Petit Chœur.

Il n'appartient qu'à vous de faire encor la guerre, Quand la Paix charme

Il n'appartient qu'à vous de faire encor la guerre, Quand la Paix charme

Il n'appartient qu'à vous de faire encor la guerre, Quand la Paix charme

4 *

4 *

6 6

4 5

6

tous les cœurs. Tendre Amour, Descendez, Descen-dez, Tendre Amour, Descen-

tous les cœurs. Tendre Amour, Descendez, Descendez, Tendre Amour, Descen-

tous les cœurs. Descendez. Descendez, regnez sur la terre, Tendre A-

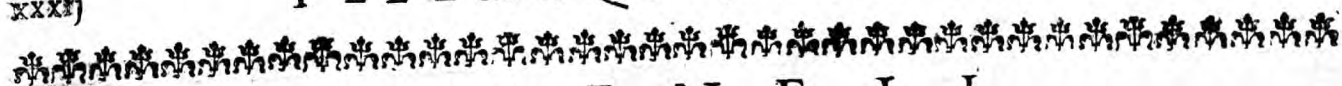
Descendez, Descendez, regnez sur la terre, Tendre A-

dez, Tendre Amour Des- cen- dez. *A la Reprise, page xxv. jusqu'au mot F I N.*

dez, Tendre Amour Des- cen- dez.

mour, Tendre Amour, Descen- dez.

mour, Descen- dez, Descen- dez.



SCENE I.

L'AMOUR, Sa Suite, & les Acteurs de la Scene précédente.

L'AMOUR.

MINERVE.

QUoy! Minerve en ces lieux m'appel- le? NE préten pas regner sur elle.

BASSE-CONTINUE

L'AMOUR.

C'est pour fuivre mes loix que tous les cœurs sont faits, Tout cède à mon pou-

PROLOGUE, SCENE II.

xxxiiij



voir suprême, Vous seule échappez à des traits Qui font trembler

The first system consists of three staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It contains several measures of music, including a long note with a fermata. The middle staff is a piano accompaniment with a treble clef and a key signature of one sharp. The bottom staff is a piano accompaniment with a bass clef and a key signature of one sharp. It includes fingerings such as 4 and 5.



Jupiter même. Vous seule échappez à des traits Qui font trembler

The second system also consists of three staves, similar to the first. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one sharp. The middle staff is a piano accompaniment with a treble clef and a key signature of one sharp. The bottom staff is a piano accompaniment with a bass clef and a key signature of one sharp. It includes fingerings such as 6, 4, and 5.

TELEMAQUE, TRAGEDIE.

MINERVE.

Jupiter même. QUand je te vois vainqueur du Souverain des Dieux, La

Violons.

This musical system features three staves. The top staff is for Minerva, written in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The middle staff is for the vocal soloist, also in treble clef. The bottom staff is for the violins, written in treble clef. The lyrics are in French. The music includes various note values, rests, and dynamic markings.

gloire de mon nom vo- le au plus haut des Cieux. Que devant

This musical system continues the previous one, featuring the same three staves (Minerva, vocal soloist, and violins). The lyrics continue. The music includes various note values, rests, and dynamic markings.

PROLOGUE, SCENE II.

XXXV

toy Jupiter tremble, C'est un nouvel éclat pour moy, Tu triomphes de luy, je tri-

L'AMOUR.

omphe de toy; N'est-ce pas triompher de tous les Dieux ensemble. Il est tems d'embellir ces

FLUTES.

lieux, La Paix doit réunir les Mortels & les Dieux. La Paix doit réunir les Mortels & les Dieux.

SARABANDE en RONDEAU.

FIN.

FIN.

PROLOGUE, SCENE II.

XXXVIJ

MENUE T en RONDEAU.

FIN

HAUTBOIS & VIOLONS alternativement.

HAUTBOIS.

BASSONS.

TOUS

HAUTBOIS.

TOUS.

The musical score is written for three systems of instruments. The first system is for Hautbois & Violons alternating, followed by Hautbois and Bassons. The second system is for Hautbois and then Tous. The third system is for Tous. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'p' and 'f'.

SEUL. *Un des ARTS de la suite de MINERVE alternativement avec le CHOEUR.*

A Nos jeux Mêlons la tendresse, Le trait qui nous blesse Comble nos vœux.

BASSE-CONTINUE.

TOUS.

A nos jeux Mêlons la tendresse, Le trait qui nous blesse Comble nos vœux;

A nos jeux Mêlons la tendresse, Le trait qui nous blesse Comble nos vœux.

SEUL.

Dans ce beau jour Tout se livre à l'Amour, Il ordonne à sa cour De nous suivre sans cesse.

TOUS. A nos jeux. &c.

B.C.

SEUL.

Endres Flâmes, Dans nos ames, Regnez à jamais Beaux Lieux, vous avez moins d'at-

B-C.

traits Que l'ardeur qui vous pref- se. *TOUS.* A nos jeux. &c. Et ensuite, l'on reprend le
M E N U E T, page xxxvij.

AIR en E C H O.

G A Y.

V I O L O N S. Haut-Bois. Tous. H-B.

B-C. Bassons. Tous. Bassons.

PROLOGUE, SCENE I.

Tous. H-B. Tous. H-B. Tous.

Tous. Bassons. Tous. Bassons. Tous.

H-B. Tous. H-B. Tous. H-B.

Bassons. Tous. Bassons. Tous. Bassons.

Tous. Haut-Bois.

Tous. Bassons.

PROLOGUE, SCENE II.

xlj

CHOEUR.

Vivement.

QU'en ce beau sé- jour tout vous rende les

QU'en ce beau séjour tout vous rende les armes, A- mour, faites voler vos

VIOLONS.

BASSE-CONTINUE.

armes, A- mour, faites voler vos traits : Plai- firs, faites briller vos

traits : Plai- firs, faites briller vos charmes, Triomphez, Triom.

Q'en ce beau séjour tout vous rende les armes, A- mour, faites voler vos

Q'en ce beau séjour tout vous rende les armes, A- mour, faites voler vos

PROLOGUE, SCENE II.

xliij

charmes, Triomphez, Triomphez, Triomphez,

phez, Triomphez, Triom- phez, Triom- traits: Plai- sirs, faites briller vos charmes, Triomphez, Triom-

traits; Plai- sirs, faites briller vos charmes; Triomphez, Triom-

c ij

Triom- phez, Triomphez, regnez à jamais, Triomphez, re- gnez à ja- mais.

phez, Triom- phez, regnez à ja- mais, Triomphez, regnez à ja- mais.

phez, Triom- phez, regnez à jamais, Triomphez, re- gnez à ja- mais.

phez, Triom- phez, regnez à jamais, Triomphez, regnez à ja- mais.

6 7 6 * 7 5 6 7 6 4 *

PROLOGUE, SCENE II.

xlv

SYMPHONIE.

6 7 5b 6b 5b 6

2/4

Plaisirs, faites briller vos charmes; Qu'en ce beau séjour tout vous rende les

Plaisirs, faites briller vos charmes; Qu'en ce beau séjour tout vous rende les

Plaisirs, faites briller vos charmes;

Plaisirs, faites briller vos charmes;

Figured bass system with figures: x, 6, x, 7, 2, 4x

PROLOGUE, SCENE II.

xlviij

armes; A-mour, faites voler vos traits; Plaisirs, faites briller vos

armes; A-mour, faites voler vos traits; Plaisirs, faites briller vos

Qu'en ce beau fé-jour tout vous rende les armes; Amour, faites voler vos

Qu'en ce beau fé-jour tout vous rende les armes; Amour, faites voler vos

PROLOGUE, SCENE II.

xliz

The musical score consists of five systems, each with a vocal staff and a piano accompaniment staff. The lyrics are in French and are repeated across the systems.

System 1:
 Triomphez, regnez à jamais. Amour, faites voler vos

System 2:
 Triomphez, regnez à jamais. Amour, faites voler vos

System 3:
 Triomphez, regnez à jamais. Amour, faites voler vos

System 4:
 Triomphez, regnez à jamais. Amour, faites voler vos

System 5:
 Triomphez, regnez à jamais. Amour, faites voler vos

The piano accompaniment features various musical notations, including treble and bass clefs, key signatures, and fingerings (e.g., 6, 4, 3, 7, 6, 5).

traits; Plaisirs, faites briller vos charmes; Qu'en ce beau séjour tout vous

traits; Plaisirs, faites briller vos charmes; Qu'en ce beau séjour tout vous

traits; Qu'en ce beau séjour tout vous rende les armes; A-mour,

traits; Qu'en ce beau séjour tout vous rende les armes; A-mour,

X 7 50 50 2

PROLOGUE, SCENE II.

lj

rende les armes; Amour, faites briller vos charmes; Triomphez, Triomphez,

rende les armes; Amour, faites briller vos charmes; Triomphez, Triom-

faites voler vos traits; Plaisirs, faites briller vos charmes; Triomphez, Triom- phez, Triom-

faites voler vos traits; Plaisirs, faites briller vos charmes; Triomphez, Triom-

4x — 6 7 6 4 7 5# g ii

Triomphez, Triomphez, regnez à jamais. Triom-

phez, Triomphez, Triomphez, regnez à jamais. Triom-

phez, Triomphez, Triomphez, regnez à jamais. Triom-

phez, Triomphez, Triomphez, regnez à jamais. Triom-

The musical score consists of six staves. The first five staves are vocal parts, each with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are written below the staves. The sixth staff is a basso continuo line with a bass clef and figured bass notation. The music is in a major key with one flat (B-flat) and a common time signature. The tempo is indicated by a 'C' time signature. The score is written in a historical style, with notes and rests clearly marked. The lyrics are in French and repeat the phrase 'Triomphez, regnez à jamais.' across the staves.

PROLOGUE SCENE II.

liij

The musical score consists of six staves, each with a vocal line and a corresponding French lyric. The lyrics are: "phez, regnez à jamais. Triomphez, Triomphez, re- gnez à ja-", "phez, regnez à jamais. Triomphez, Triomphez, regnez à ja-", "phez, regnez à jamais. Triomphez, regnez à jamais. Triomphez, regnez à ja-", "phez, regnez à jamais. Triomphez, regnez à jamais. Triomphez, regnez à ja-", "phez, regnez à jamais. Triomphez, regnez à jamais. Triomphez, regnez à ja-", and "phez, regnez à jamais. Triomphez, regnez à jamais. Triomphez, regnez à ja-". The music is written in a style typical of 18th-century French opera, with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and ornaments.

phez, regnez à jamais. Triomphez, Triomphez, re- gnez à ja-

phez, regnez à jamais. Triomphez, Triomphez, regnez à ja-

phez, regnez à jamais. Triomphez, regnez à jamais. Triomphez, regnez à ja-

phez, regnez à jamais. Triomphez, regnez à jamais. Triomphez, regnez à ja-

phez, regnez à jamais. Triomphez, regnez à jamais. Triomphez, regnez à ja-

phez, regnez à jamais. Triomphez, regnez à jamais. Triomphez, regnez à ja-

PROLOGUE, SCENE II.

lv

MINERVE à Appollon & aux Muses.

Rappelez Telema-que à la clarté du jour Aux ravages des ans, dérobez sa memoire

BASSE-CONTINU.

re ; Mais , ne le livrez à l'amour Que pour faire éclater sa gloire. Mais, ne le livrez à l'a-

mour que pour faire éclater sa gloire.

On reprend l'OUVERTURE , page j. après avoir repeté le Chœur, Qu'en ce beau séjour, page xlix.

FIN DU PROLOGUE.



ACTEURS DE LA TRAGÉDIE.

CALYPSO, Reine d'Ogygie.
 ADRASTE, Roy de Thrace,
 TELEMAQUE, Prince d'Ithaque
 ANTIOPE, Princesse de Crète sous le nom d'E UCHARIS,
 ARCAS, Confident d'ADRASTE.
 IDAS, Confident de TELEMAQUE.
 CLEONE, Confidente d'ANTIOPE.
 LE GRAND PRESTRE de Neptune.
 LA GRANDE PRETRESSE de l'Amour.
 MINERVE.
 TROUPE de Demons.
 TROUPE de Prêtres de Neptune & d'Ogygiens.
 TROUPE de Demons transformez.
 TROUPE de Prêtresses de l'Amour & de Bergers.
 TROUPE de Grecs.

La Scene est dans l'Isle d'Ogygie.



TELEMAQUE



TELEMAQUE,

TRAGEDIE.

ACTE PREMIER.

Le Théâtre représente l'Isle d'Ogygie. On y voit des Palais détruits, & des Arbres renversez par les vents. Le Temple de NEPTUNE paroît dans un des côtez.

SCENE PREMIERE.

EUCHARIS.

PRELUDE.

Musical score for the Prelude, featuring two staves:

The top staff is for **VIOLONS** (Violins), marked *Notes égales* (equal notes). It begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/2 time signature. The melody consists of several measures of music, ending with a fermata.

The bottom staff is for **BASSE-CONTINUE** (Cello/Double Bass), marked *Tous S.* (Tutti). It begins with a bass clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/2 time signature. The accompaniment features a series of chords and single notes, with some measures marked with an asterisk (*).

A

TELEMAQUE, TRAGEDIE:

2

EUCHARIS.

MA'heu- reux, qui sur ce ri- vage Eprou- vez un affreux o-

BASSE DE VIOLON.

ACTE PREMIER, SCENE I.



ra- ge, Vous espe- rez du- moins de voir cal- mer les flots:



Mais, he- las ! il n'est pas pos- sible Qu'un cœur à l'a-

TELEMAQUE, TRAGEDIE.

4

mour trop sen- si- ble, Re- trou- ve ja- mais le re- pos.

Mais, he- las! il n'est pas pos- si- ble, Qu'un cœur à l'amour trop sen-

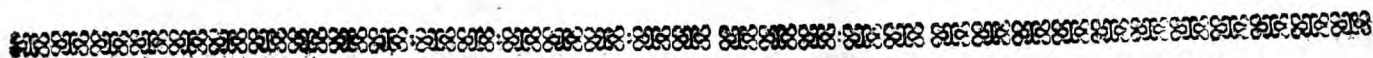
ACTE PREMIER, SCENE I

5

fi- ble, Re- trou- ve ja- mais le re- pos, Re- trou- ve ja-

mais, ja- mais le re- pos.

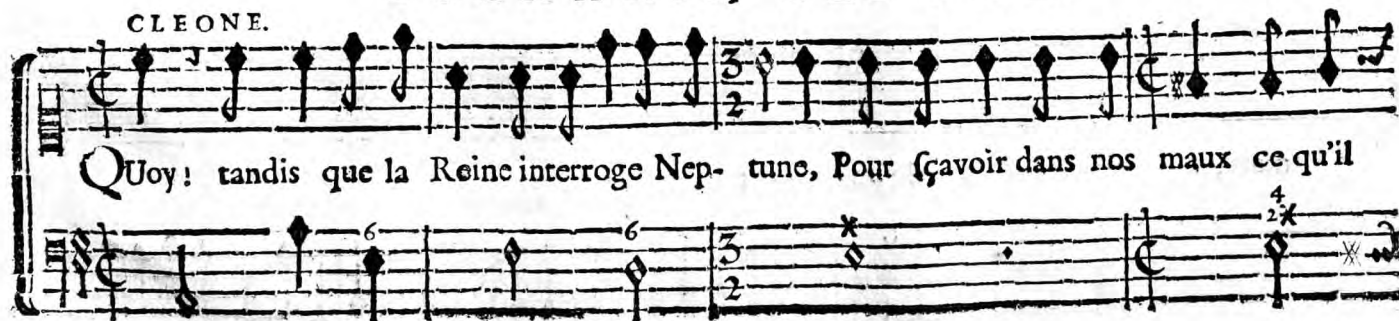
Tous.



S C E N E II.

E U C H A R I S, C L E O N E.

CLEONE.



Quoy! tandis que la Reine interroge Neptune, Pour sçavoir dans nos maux ce qu'il

BASSE-CONTINUE.

ACTE PREMIER, SCÈNE II.

7

EUPHARIS.

faut espérer, Sans témoins en ces lieux vous venez soupi- rer! JE fuis une foule impor-

tune. Neptune, de la Reine a causé l'infortune; Il est un autre Dieu que je

CLEONE.

EUPHARIS.

dois implo- rer. UN autre Dieu! Ciel! quel est-ce lan- gage? IL est temps de r'ou-

TELEMAQUE, TRAGEDIE.

vir mon cœur. Ce Dieu dont jusqu'i- cy j'ay bravé l'esclavage, L'Amour, l'Amour est en-

CLEONE. EUCARIS. CLEONE.

fin mon vainqueur. Quoy? vous aimez! Hélas! ay-je pu m'en défendre? Pour qui soupirez-

EUCARIS.

vous? Devrois-je te l'ap-

ACTE PREMIER, SCENE II.

9

prendre? TU fus témoin du trouble de mes sens Quand ce jeune étranger, par la fureur des

VIOLONS.

vents, Fit naufrage sur cette rive. Ses yeux étoient fer- mez à la clarté du

TELEMAQUE, TRAGEDIE.

jour. Déjà son ame fugi- tive Etoit prête à descendre au tenebreux séjour. Cleone,

quel Objet? que j'en fus atten- drie! Envain à mon se- cours j'appelay ma fierté,

ACTE PREMIER, SCENE II.

11

CLFONE.

Je ne pû luy rendre la vie Qu'aux dépens de ma liber- té. Vous pourriez tra-

hir vôtre gloire! Quoy! le nom d'Eucharis qu'en ces lieux vous portez Du sang des Dieux

dont vous fortiez, Vous fait-il perdre la memoi- re? O Ciel! ce noble orgueil qu'est-il donc deve-

B l'j

TELEMAQUE, TRAGEDIE.

EUCHARIS.

nu? Non ce n'est pas à vous d'aimer un incon- nu. S'il n'est du sang des Dieux, il devoit en def-

CLEONE. AIR.

cendre. Contre un trop aimable vain-queur La gloire vainement vous dit

de vous deffen- dre, L'Amour a séduit votre cœur. C'est l'A-mour seul,

ACTE PREMIER, SCENE II.

13

EUCHARIS.



C'est l'A-mour seul que vous voulez enten-dre. J'E rougis de l'aimer, & je l'aime tou-jours.

CLEONE.

EUCHARIS.



jours. Sçait-il qu'un grand Roy vous fit naître, J'Attens pour me faire con-noître, Qu'il puisse m'offrir son secours. Depuis mon funeste naufrage, Mon départ de ces



noître, Qu'il puisse m'offrir son secours. Depuis mon funeste naufrage, Mon départ de ces

lieux ne dépend plus de moy. Tu sçais que Calypso m'impose cette loy. L'Ami-

tié qui pour vous l'engage Doit adoucir votre esclavage ; Mais elle sort du Temple & s'a-

vance en ces lieux, Sous le nom d'Eucharis trompez toujours ses yeux.

SCENE III.
CALYPSO, EUCHARIS.

CALYPSO.



BASSE-CONTINUE.



Dieu des Mers, terrible Neptune, Ah! n'es-tu pas assez ven-
Deux. gé? Dieu des Mers, ter-

TELEMAQUE, TRAGÉDIE.

rible Neptune, Ah! ah! n'es- tu pas assez vengé? Tout mon empire est ravagé, Rien n'é-

gale mon infor- tune, Et les vents & les flots, d'une fureur commune,

S'arment pour me punir de t'avoir outragé. Dieu des Mers, terrible Neptune,

Ah! n'es-tu pas assez vengé? Dieu des Mers, terrible Neptune, Ah! ah! n'es-tu

pas assez vengé ? Quoy ? dans son fier courroux Neptune perse- vere ! Non, Non, rien ne

peut le fatif- faire. Dans son temple, luy-même, il vient de me par- ler : Il m'a fait en-

tendre mon crime : Mais le cru- el demande une victime Que je ne puis plus immo-

ACTE PREMIER, SCENE III.

19

ler. Calyp- so, m'a-t'il dit, verse le sang d'U- lyssse, ou craint le plus affreux sup-

EUCCHARIS.

CALIPSO.

plíce. Que je vous plains! D'Un sang trop coupable à ses yeux, Comment luy faire un sacri-

EUCCHARIS.

CALIPSO.

EUCARIST. CALISTO.
 fice? Ulysse n'est plus en ces lieux. IL a donc autrefois abordé ce ri- vage? IL ve-
 6 4 6 4
 4 3

TELEMAQUE, TRAGEDIE.

EUCHARIS

noit d'en partir lorsque tu fis nau- frage: Neptune demandoit sa mort. O Ciel! quelle ri-

CALIPSO.

gueur ex- trême! J'Eus pi- tié de son triste fort: Et je le fis partir malgré Neptune,

mê- me. J'avois trop d'inte- rêt à presser son retour. Les Demons évoquez par mon

ACTE PREMIER, SCENE III.

22



art redoutable M'ont prédit mille fois un tourment effroyable, Si jamais je me livre au pou-



voir de l'Amour. Déjà par la pitié pour Ulyssé attendri- e, Ses vertus cōmençoient de surmon-



ter mon cœur, Je le rendis à sa pa- tri- e, Pour ne point souffrir de vainqueur. Vous a-

EUCHA S.

CALIPSO.

vez des enfers detourné le présage, Puissiez-vous apaiser les Dieux! Je crains toujours U-

ly- se, & toujours son ima- ge Vient se présenter à mes yeux. VIOLONS.

UN songe... ah! je fremis quand je me le rap-

Doux

pelle. Je l'ay vû, ce Héros que Neptune pour- suit; Je l'ay vû sur ces bords,
 une troupe cru- elle L'alloit précipi- ter dans l'éternelle nuit. Il n'étoit plus ar-

une troupe cru- elle L'alloit précipi- ter dans l'éternelle nuit. Il n'étoit plus ar-

me d'une austere sagesse: L'Amour qui voloit sur ses pas, De la plus brillante jeu-

nesse, Sembloit luy prêter les ap- pas. Par un charme incon- nu forcée à le deffendre,

ACTE PREMIER, SCENE III.

25

J'ay détour- né le fer ven- geur; Helas pour prix d'un soin si tendre, Le cru- el ma percé le

CALYPSO.

cœur. LE seul nom d'amour n'épou- vante. A-
EUCHARIS
O Ciel! quel songe plein d'horreur!

D

TELEMAQUE, TRAGEDIE.



draste m'adore, il est Roy. Mais plus il a d'amour pour moy, Plus pour luy ma haine s'aug-



mente. Il paroît en ces lieux, Ciel! quel est son ef- froy.

SCENE I V.

ADRASTE, CALYPSO, EUCHARIS.



PRELUDE.

ANDANTE.

R Fine, de vos Sujets que je plains l'infortune! Tous les Dieux conjurez contre eux Semblent s'u-

nir avec Neptune, Pour les rendre plus malheureux. Jupiter irrité réduit nos murs en

poudre, On ne voit que Palais par les vœs démolis; Et sous les flots, ou sous la foudre. Nous allons être

TELEMAQUE, TRAGEDIE.

T R I O.

Violons.

CAEYPSO

Dieux vengeurs, nous sommes coupables: Dieux vengeurs, nous sommes coupables:

EUCHARIS.

Dieux vengeurs, nous sommes coupables: Dieux vengeurs, nous sommes coupables:

ADRASTE

lis.

Dieux vengeurs, nous sommes coupables:

BASSE CONTINUE.



Mais nôtre repentir doit suspendre vos coups. Dieux! vos châtimens redoutables Sont-ils éter-

Mais nôtre repentir doit suspendre vos coups. Dieux! vos châtimens redoutables Sont-

Mais nôtre repentir doit suspendre vos coups. Dieux! vos châtimens redoutables Sont-

The musical score consists of three systems, each with a vocal line and a corresponding line of French lyrics. The notation is in a historical style, featuring a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are: 'Mais nôtre repentir doit suspendre vos coups. Dieux! vos châtimens redoutables Sont-ils éter-' for the first system, 'Mais nôtre repentir doit suspendre vos coups. Dieux! vos châtimens redoutables Sont-' for the second, and 'Mais nôtre repentir doit suspendre vos coups. Dieux! vos châtimens redoutables Sont-' for the third. The third system ends with a double bar line and a repeat sign.



nels comme vous: Sont-ils éternels comme vous! Dieux! Dieux: vos châtimens redou

ils éternels! Sont-ils éternels comme vous! Dieux! Dieux: vos châtimens redou

ils éternels! Sont-ils éternels comme vous! Dieux! Dieux: vos châtimens redou

5 6 4 3 8 6 9 7 4 7 6 6

ACTE PREMIER, SCENE IV.

31

tables, Sont-ils éter- nels, Sont- ils éter- nels comme vous! Sont-

tables, Sont-ils éternels comme vous! Sont-ils éternels comme vous! Sont-

tables, Sont-ils éter- nels, Sont-ils éternels comme vous! Sont-



TELEMAQUE, TRAGEDIE.

ils éternels comme vous.

ils éternels comme vous.

ils éternels comme vous! *à CALYPSO.* O Rigueur qui me desespere! Sans Neptune, sans son cou-

ACTE PREMIER, SCENE IV.

33

CALYPSO.

roux, Par le choix d'Atlas vôtre Pere, J'allois devenir vôtre Epoux. Pour me parler d'hy-

ADRASTE.

men, quel temps osez-vous prendre? AU nom de l'amour le plus tendre, D'un mot,

CALYPSO.

d'un seul regard ranimez mon espoir. LE soin de mon empire est mon pre-

mier de- voir. Mais, comment de Neptune appaiser la colere? L'Enfer

peut me le révé- ler. Laissez-moy seule i- cy, respectez un mis- tere Qu'aucun Mor-

tel ne doit troubler.



SCENE V.

CALYPSO.

Refaiment.

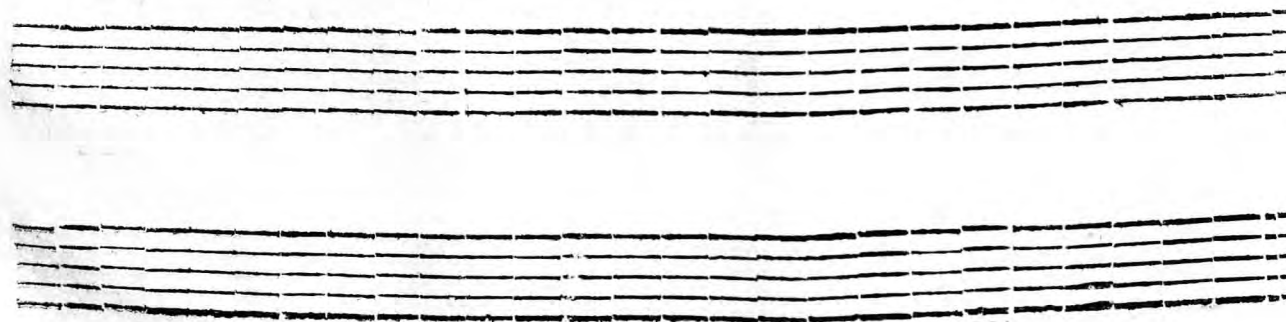
PR LUDE.

CALYP SO.

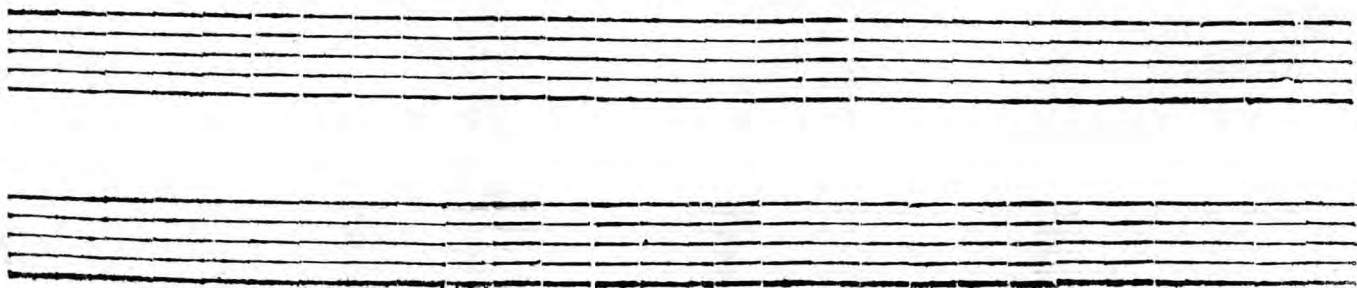
Habitants des Royaumes sombres, Vous que mon art contraint d'obéir à mes loix, Laissez- en

Doux
VIOLONS.

Doux.
VIOLONS.



paix les criminelles ombres; Demons, Demons, reconnoissez ma voix. Quittez l'af-



freux séjour de la nuit éternelle. C'est Calypso qui vous appelle.

Fort. Doux.

Fort. Doux.

7 6 6 6 6 4



ACTE PREMIER, SCENE VI.

39

SCENE VI.

CALYPSO, Troupe de Demons.

Gravement.

CHOEUR.

Quittons l'affreux sé- jour de la nuit éter- nel- le, Quittons l'affreux sé-

Quittons l'affreux sé- jour de la nuit éter- nel- le, Quittons l'affreux sé-

Quittons l'affreux sé- jour de la nuit éter- nel- le, Quittons l'affreux sé-

Quittons l'affreux sé- jour de la nuit éter- nel- le, Quittons l'affreux sé-

Quittons l'affreux sé- jour de la nuit éter- nel- le, Quittons l'affreux sé-

VIOLONS.

BASSE-CONTINUE.

TELEMAQUE, TRAGEDIE.

jour de la nuit éternelle, C'est Calypso qui nous appelle.

jour de la nuit éternelle, C'est Calypso qui nous appelle.

jour de la nuit éternelle, C'est Calypso qui nous appelle.

jour de la nuit éternelle, C'est Calypso qui nous appelle.

jour de la nuit éternelle, C'est Calypso qui nous appelle.

les En-fers. Suivons les loix d'une immor- telle, Son art fait trembler les En-

fait trembler. Suivons les loix d'une immor- telle, Son art fait trembler les En-

vons les loix d'une immor- tel- le, Son art fait trembler les En-

ne immor- tel- le, Son art fait trembler les En-

fers, Son art fait trembler les En fers. Unissons nos efforts, signa-

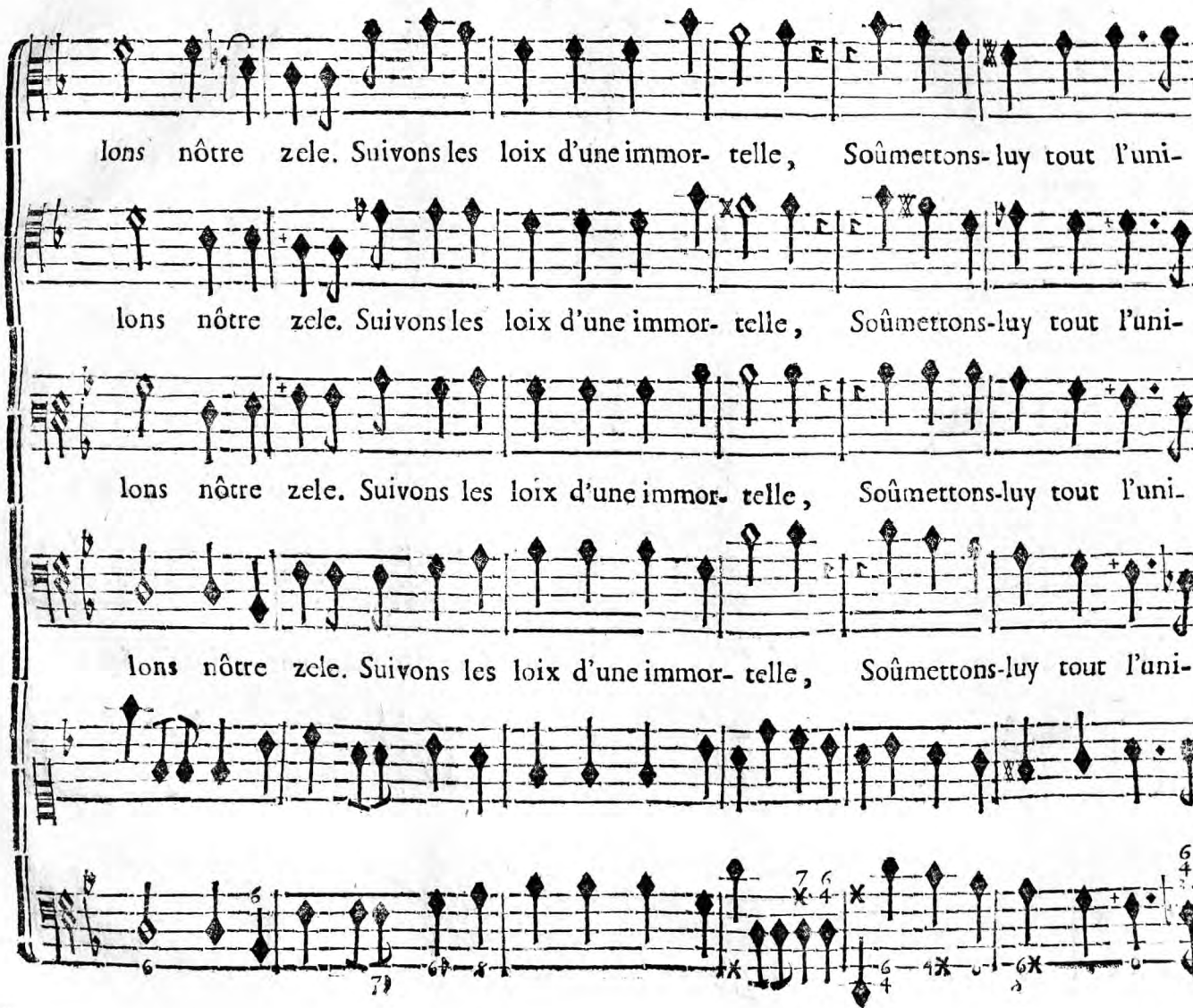
fers, Son art fait trembler, fait trembler les En- fers. Unissons nos efforts, signa-

fers, Son art fait trembler les En- fers. Unissons nos efforts, signa-

fers, Son art fait trembler les En- fers. Unissons nos efforts, signa-

fers, Son art fait trembler les En- fers. Unissons nos efforts, signa-

4x 6 4x 6



vers, Soumettons- luy tout l'uni- vers Unissons nos efforts, Signa- lons nôtre

vents, Soumettons- luy tout l'uni- vers. Unissons nos efforts, Signa- lons nôtre

vents, Soumettons- luy tout l'uni- vers. Unissons nos efforts, Signa- lons nôtre

vers, Soumettons- luy tout l'uni- vers. Unissons nos efforts, Signa- lons nôtre

vers, Soumettons- luy tout l'uni- vers. Unissons nos efforts, Signa- lons nôtre

vers, Soumettons- luy tout l'uni- vers. Unissons nos efforts, Signa- lons nôtre

zele. Suivons les loix d'une immor- telle, Son art fait trembler

zele. Suivons les loix d'une immor- telle, Son art

zele. Suivons les loix d'une immor- telle, Son art

zele. Suivons les loix d'u-

zele. Suivons les loix d'u-

les Enfers. Suivons les loix d'une immortelle, Suivons les loix d'une immortelle, Son

fait trembler, fait trembler les Enfers, Suivons les loix d'une immortelle, Son

fait trembler les Enfers, Son art fait trem-

ne immortelle, Suivons les loix d'une immortelle, Son art fait trembler

art fait trembler les Enfers, Son art fait trembler les En. fers. Un

art fait trembler les Enfers, Son art fait trembler, fait trembler les En- fers. Un

bler, fait trembler les Enfers, Son art fait trembler les En- fers. Un

les Enfers, Son art fait trembler les En- fers. Un

6x 3 6 7

ACTE PREMIER, SCENE VI.

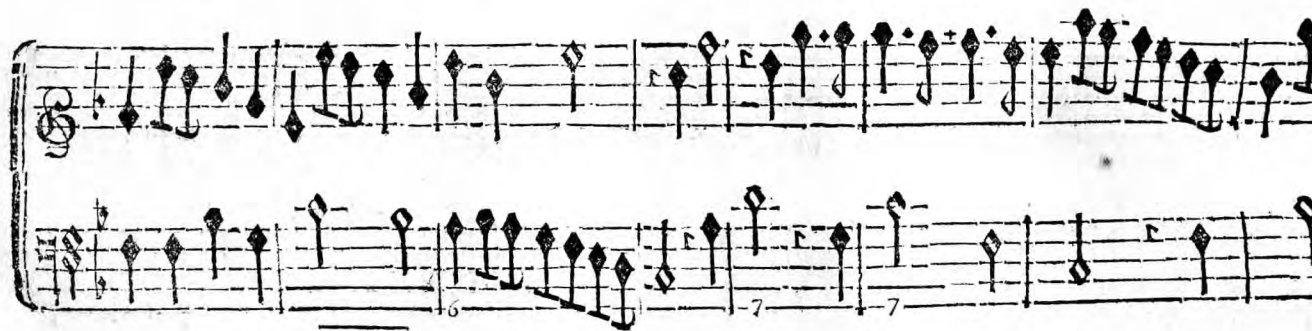
PREMIER AIR DE DEMONS.

Gravement.

VIOLONS.

Vire.

G i



ACTE PREMIER, SCENE VI.

53

DEUXIEME AIR DE DEMONS.

Vite.

VIOLONS.

Rit. se.



ACTE PREMIER, SCENE VI.

55

C H O E U R.



POrtons le ravage Dans tous les Climats. La mort & la rage Vont suivre nos



POrtons le ravage Dans tous les Climats. La mort & la rage Vont suivre nos



POrtons le ravage Dans tous les Climats. La mort & la rage Vont suivre nos



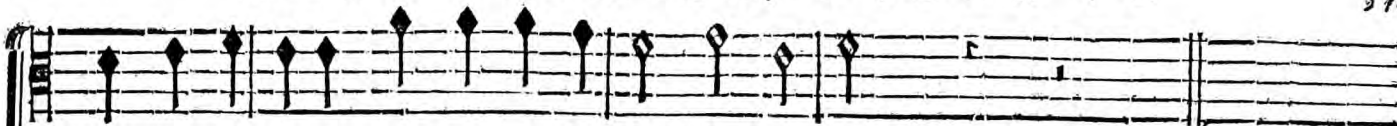
POrtons le ravage Dans tous les Climats. La mort & la rage Vont suivre nos



VIOLONS.







fons mille allarmes, Versons nos fureurs, Dans les cœurs.



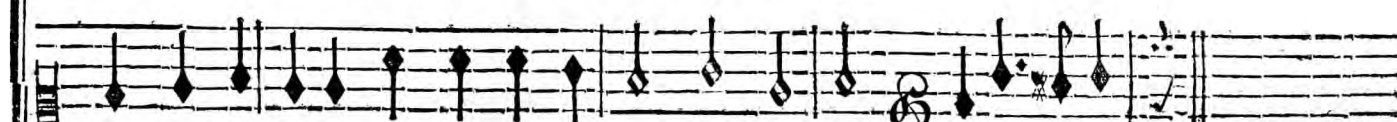
fons mille allarmes, Versons nos fureurs, Dans les cœurs.



fons mille allarmes, Versons nos fureurs Dans les cœurs.



fons mille allarmes, Versons nos fureurs Dans les cœurs.



*On reprend le 2^{me} Air, Page 53.
Et l'on passe au Chœur qui suit.*



6
4

6

7

7

*

5

5

7

*

H

Qu'atten-tu de nôtre se- cours? Qu'atten-tu de nôtre se- cours? Parle,

Qu'atten-tu de nôtre se- cours? Qu'atten-tu de nôtre se- cours? Parle,

Qu'atten-tu de nôtre se- cours? Qu'atten-tu de nôtre se- cours? Parle,

Qu'atten-tu de nôtre se- cours? Qu'atten-tu de nôtre se- cours? Parle,

Qu'atten-tu de nôtre se- cours? Qu'atten-tu de nôtre se- cours? Parle,

VIOLONS.

Par- le, nous te servons tou- jours. Parle, Parle, nous te servons tou- jours.

Par- le, nous te ser- vons tou- jours. Parle, Parle, nous te servons tou- jours.

Par- le, nous te ser- vons tou- jours. Parle, Parle, nous te servons tou- jours.

Par- le, nous te ser- vons tou- jours. Parle, Parle, nous te servons tou- jours.

CALYPSO.



Néptune sur ces bords demande un sacrifice; Je ne puis l'appaiser à moins du sang d'U-

BASSE-CONTINUE.



lyffe; Ce sang n'est plus en mon pouvoir!

Vite.

ACTE PREMIER, SCENE VI.

61

Vivement.

C H Œ U R.

DReffe l'Au- tel, fai ton de- voir; Tu ne peux balancer fans crime.

DReffe l'Au- tel, fai ton de- voir; Tu ne peux balancer fans crime.

DReffe l'Au- tel, fai ton de- voir; Tu ne peux balancer fans crime.

DReffe l'Au- tel, fai ton de- voir; Tu ne peux balancer fans crime.

VIOLONS.

74-
4 3

CALYPSO.

C H Œ U R.

OU dois-je chercher la vic- time? ^{Vive-ent.} N Ep- tune y va pour- voir. Nep-

N Ep- tune y va pour- voir. Nep-

N Ep- tune y va pour- voir. Nep-

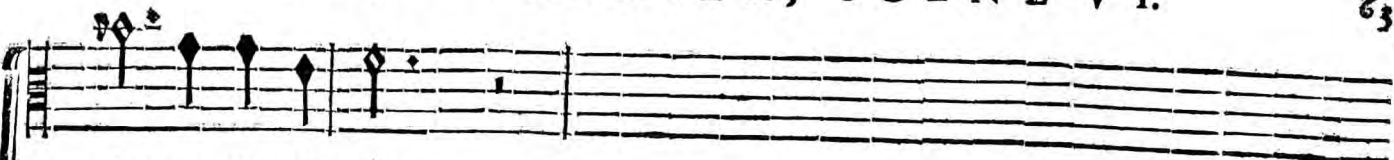
N Ep- tune y va pour- voir. Nep-

N Ep- tune y va pour- voir. Nep-

VIOLONS.

ACTE PREMIER, SCENE VI.

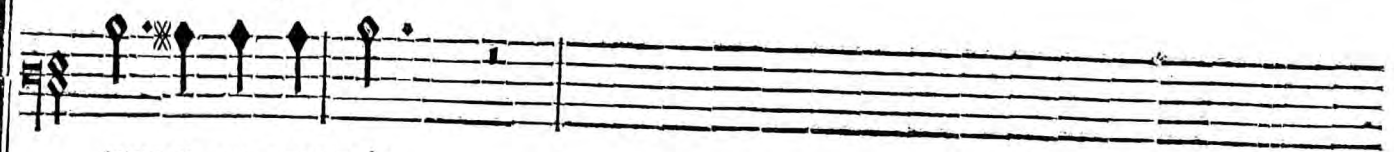
63



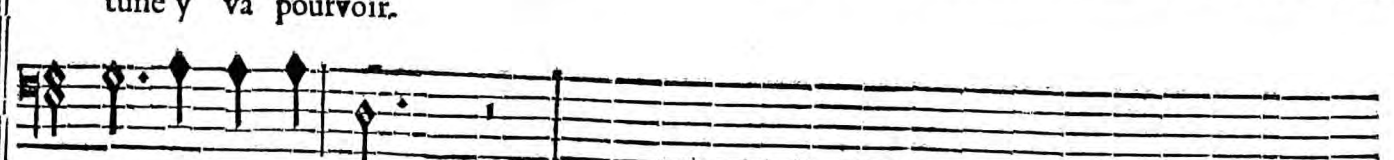
tune y va pourvoir.



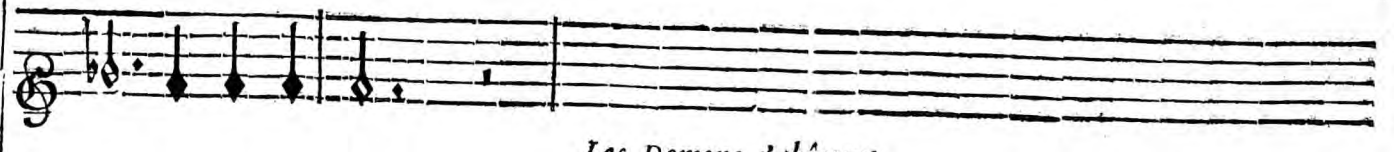
tune y va pourvoir.



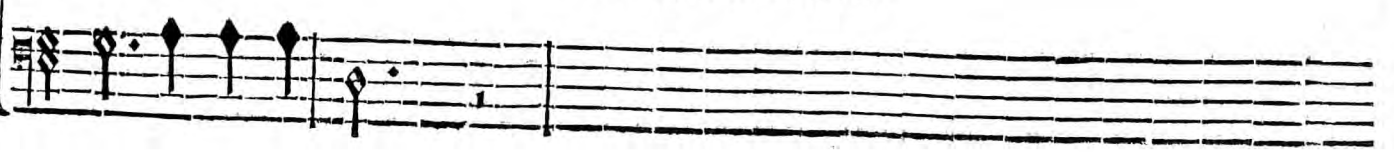
tune y va pourvoir.



tune y va pourvoir.



Les Demons s'abîment.



CALYPSO.

N'En délibérons plus; mon destin se déclare. Que l'Autel soit dressé, que le fer se pré-

pare; Rame- nons le calme en ces lieux. Une redoutable puissance M'or-donne de fermer les

yeux : La plus aveugle obéissance Est la plus agréable aux Dieux.

FIN DU PREMIER ACTE.

On reprend pour entr'acte le deuxième Air des Demons, Page 53.



ACTE DEUXIEME.

Le Théâtre représente le Temple de NEPTUNE, on y voit
un Autel orné de débris de naufrage.

SCENE PREMIERE.

TELEMAQUE, IDAS.

Doux & Tendrement:

PRELUDE.

VIOLONS.

VIOLONS.

BASSE-CONTINUE.

TELEMAQUE, TRAGEDIE.

66



ACTE DEUXIEME, SCENE I.

67

IDAS.

Non, ne vous montrez- pas aux regards d'une Reine Qui peut d'Ulyffe, en

BASSE-CONTINUE.

TELEMAQUE.

vous, reconnoître les traits. Cher I- das, en ces lieux tu fçais ce qui m'a-

meine, Voy cet Autel, voy ces ap- prets. Je vais unir mes vœux au pompeux sacri-

fi- ce Qu'on viét of- frir au Dieu des flots : Puisse- t'on le rendre pro- pice ! Puisse re-

gner sur l'onde une éter- nel re- pos ! Puisse regner sur l'onde un éter-

Tendrement.

nel- repos ! PRELUDE.

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a series of eighth and sixteenth notes, some beamed together, with occasional rests and asterisks. The lower staff is in bass clef and contains mostly whole and half notes, with some rests. There are several dynamic markings, including '6p' and '4x', and a '6' above a measure.

Doux.

The second system of the musical score also consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a series of eighth and sixteenth notes, some beamed together, with occasional rests and asterisks. The lower staff is in bass clef and contains mostly whole and half notes, with some rests. There are several dynamic markings, including '6p', '4x', and '6', and a '6' above a measure. The text 'Dieu des Mers, calme ta co.' is written below the staves.

Dieu des Mers, calme ta co.

lere : Je viens mêler mes pleurs au sang qu'on va t'offrir. Je viens mêler mes

pleurs au sang qu'on va t'offrir.

ACTE DEUXIÈME, SCÈNE I.

71

He- las ! mon déplorable Pere Peut- être sous tes

flots est tout prêt à perir. Dieu des Mers, calme ta co- lere : Je viens mêler mes



pleurs au sang qu'on va t'offrir. Je viens mêler mes pleurs au sang qu'on va t'offrir.

IDAS.



Pour l'Auteur de vos jours, Minerve s'intéresse; Mais craignez, contre lui, d'irri-

ACTE DEUXIEME, SCENE I.

73

ter son couroux. Par le choix de cette Dé-esse, Vous devez d'Anti-ope être l'heureux é-

poux: Ce pendant Eucha- ris a des charmes pour vous: Triomphez de vô- tre foibles-

TELEMAQUE.

se. MI-nerve à ma ver- tu promet un heureux fort; L'Amour offre à mon

K

TELEMAQUE, TRAGÉDIE.

cœur un bien digne d'en- vie: Si Mi- nerve & l'Amour pouvoient être d'ac- cord, Non

non, non, rien ne manque- roit au bonheur de ma vi- e. Si Minerve & l'A-

mour pouvoient être d'ac- cord, Non, non, non, rien ne manqueroit au bonheur de ma

IDAS.

TELEMAQUE.

vi- e. Minerve doit toujours regner sur votre cœur. Pour répondre à ses

vœux quelle fut mon ardeur! Tu sçais que, m'arrachant aux pleurs de Pene- lope, Je par-

tis avec toy pour chercher Anti- ope; J'en faisois mon plus grâd bonheur. Mais par un

fort à mes desirs contraire, Les Rivages Cré- tois, lieux ou regne son Pere, Ne me

montrét point ce He- ros. Agité de remords, accablé d'infor- tune Pour un Fils que sa

main vient d'offrir à Nep- tunc, Son cœur se refuse au re- pos. Il quitte ses é-

tats, son peuple, sa fa- mille; Et ses Sujets en pleurs m'annoncēt que sa Fille, Pour vo-

I D A S.

ler sur ses pas, a traversé les flots. Mais, je vois Eucha- ris... Évitez sa pré-

TELEMAQUE.

I D A S.

fence. JE la fui- rois! quelle rigueur! Forcez du moins vôtre amour au si-

TELEMAQUE, TRAGEDIE.

TELEMAQUE

lece, I- Das, il n'est plus temps; elle connoît mon cœur.



S C E N E II.

EUCHARIS, TELEMAQUE, IDAS.

EUCHARIS.

Tendrement

Généreux Etran- ger, Le

Tendrement.

ciel vous est propi- ce. Neptune ordon- ne un sacri- fice Qui doit défar- mer son cou-

ACTE DEUXIÈME, SCÈNE II.

79

TELEMAQUE.



roux. Ce jour ver- ra calmer l'o- rage Qui vous retient sur ce ri- va- ge. HE.

The musical score for Telemaque consists of two staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). It contains a series of eighth and sixteenth notes, with some measures marked with an asterisk (*). The bottom staff is a basso continuo line with a bass clef and a key signature of one flat. It features a series of chords and single notes, with some measures marked with an asterisk (*). The lyrics are written below the staves, with the word "HE." at the end of the first line.

EUCHARIS.



las! puis-je être heu- reux en m'éloignant de vous? APrès un funeste nauf.

The musical score for Eucharis consists of two staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one flat. It contains a series of eighth and sixteenth notes, with some measures marked with an asterisk (*). The bottom staff is a basso continuo line with a bass clef and a key signature of one flat. It features a series of chords and single notes, with some measures marked with an asterisk (*). The lyrics are written below the staves, with the word "A" at the beginning of the second line.



fra- ge Vous espe- rez un heureux sort : Plaignez des malheureux dont le trif- te esclav-

The musical score for Telemaque consists of two staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one flat. It contains a series of eighth and sixteenth notes, with some measures marked with an asterisk (*). The bottom staff is a basso continuo line with a bass clef and a key signature of one flat. It features a series of chords and single notes, with some measures marked with an asterisk (*). The lyrics are written below the staves, with the word "esclav-" at the end of the first line.

TELEMAQUE, TRAGEDIE:

TELEMAQUE.

va-ge Ne doit fi-nir que par la mort. Non. je rompray vos fers: souff-

rez que je l'es-pe-re. Mes vaisseaux, disper-sez par les vents furi-eux, Sans doute sont

près de ces lieux; Et bien-tôt sur ces bords les sujets de mon Pere Viendront obe-

ACTE DEUXIEME, SCENE II.

32

EUCHARIS

TELEMAQUE.

ir à vos loix. Quoy? vous êtes du sang des Rois! Belle Eucharis, pardonnez mon si-

lence. Je voulois par mon seul amour Meriter un tendre retour, Sans rien devoir à ma naif-

EUCHARIS.

TELEMAQUE.

fan- cc. Ulyse m'a fait naître. Ulyse! justes Dieux! Vous fremis-

L

EUCHARIS.

sez! ce sang vous est il odi- eux? Que vous expliquez mal mes mortelles al-

larmes! Il ne m'est que trop cher: j'en atteste les larmes Qui coulent de mes yeux.

TELEMAQUE

EUCHARIS.

Ciel! que vient m'annoncer cette frayeur mor- telle! Fuyez Prince, fuy- ez un sc-

ACTE DEUXIEME, SCENE II.

85

TELEMAQUE.

EUCHARIS.

jour dange-reux. EH. qu'ay-je à redou-ter? LE fort le plus affreux. On de-

EUCHARIS.

voir en ces lieux m'appelle; Au sang qu'on va ver-ser je dois joindre mes vœux. PE-

TELEMAQUE.

dez cette funeste en-vie; Retirez-vous. Pourquoi m'écarter de l'Au-

loy. Peut être en ce moment la terrible co- lere, Sous un orage affreux... ah! j'en fremis d'ef-

EUCHARIS.

froy; Tous les mométs que je dif- fere Sont des parricides pour moy. ON vient. Dieux! c'est la

TELEMAQUE.

Reine; une troupe cru- elle Vers l'aurel s'avance avec elle; Sauvez-vous. Laissez-

ACTE DEUXIÈME, SCÈNE I I.

87

EUCHARIS.

TELEMAQUE.

moy. Rien ne peut t'attendrir! Fuy la mort qui t'at- tend. J'En fais mon bien su- prême.

EUCHARIS.

Fuy, Barbare, ou du mois, avât que de mourir, Vien me voir expirer moy-même: Je vais dans les en-

TELEMAQUE.

fers précipiter mes pas. Idas, cours après elle, & ne la quitte pas.

S C E N E I I I.

Le grand Prêtre de NEPTUNE, CALYPSO, ADRASTE, TELEMAQUE
confondu dans le Peuple, Troupes de Sacrificateurs, d'Ogygiens, & Gardes.

MARCHE des Sacrificateurs de Neptune.

The musical score is written for Violons (Violins) and a basso continuo line. It consists of four systems of staves. The first system is labeled 'VIOLONS.' and features a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The music is written in a single melodic line. The second system continues the melody, with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The third system continues the melody, with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The fourth system continues the melody, with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The score includes various musical notations such as notes, rests, and accidentals, and is decorated with ornate flourishes.

ACTE DEUXIEME, SCENE III.

CALYPSO.

89

Peuples soumis à ma puissance, Vous voyez cet au- tel que j'ay fait éle- ver, Vous voy-

BASSE-CONTINUE.

ez mon obéis- sance, C'est à Nep- tune d'ache- ver.

Gravement.

Doux

VIOLONS.
LE GRAND PRESTRE.

Grand Dieu qui re- gnes sur l'onde,

M

TELEMAQUE, TRAGÉDIE.

O Neptune, e- xau- ces-nous: Grand Dieu qui re- gnes sur l'onde,

O Neptune e- xau- ces-nous: Voy nôtre dou- leur pro- fonde; Dé-

ACTE DEUXIÈME, SCÈNE III.

91

fame ton fier courroux. Voy nôtre douleur pro- fonde, Dé- fame ton

4 7 7 3 6 6 6 4 7 6 7

fier cour- roux.

TELEMAQUE, TRAGEDIE.

CHOEUR.

Grand Dieu qui re- gnes sur l'onde, Grand Dieu qui re-

Grand Dieu qui re- gnes sur l'onde, Grand

Grand Dieu qui re- gnes sur l'onde, Grand

Grand

VIOLONS.

BASSE CONTINUE.

gnes sur l'onde, qui re- gnes sur l'onde, O Nep- tune, exauces-

Dieu qui regnes, qui re- gnes sur l'onde, O Nep- tune, exauces-

Dieu qui re- gnes sur l'onde, O Nep- tune, exauces- nous.

Dieu qui re- gnes sur l'onde, O Nep- tune, exauces-nous.

Dieu qui re- gnes sur l'onde, O Nep- tune, exauces-nous.

1 2 3 4 5 6

nous: O Neptune, exaucez-nous: Voy nôtre douleur profonde; Désarme, Dè-

nous: O Neptune, exau. ces-nous: Voy nôtre douleur profonde; Désarme, Dè-

O, O Neptune, exaucez nous: Voy nôtre douleur pro-

O Nep- tune, exaucez- nous: Voy nôtre dou leur pro-

6 7-6 7 6

ACTE DEUXIEME, SCENE III.

95

fame ton fier cou-roux, Défame, Dé- fame ton fier cou-roux. Défame, Dé-

fame ton fier cou-roux, Défame, Dé- fame ton fier cou-roux, Défame, Dé-

fon- - de; Défame, Dé- fame ton fier cou-roux; Défame, Dé-

fon- - de; Défame, Dé- fame ton fier cou-roux, Défame, Dé-

7 6x 5x 6

TELEMAQUE, TRAGEDIE.

far me ton fier couroux. Grand Dieu qui re- gnes sur l'onde, qui

far me ton fier couroux. Grand Dieu qui re- gnes sur l'onde, qui

far me ton fier couroux. Grand Dieu qui

far me ton fier couroux. Grand Dieu qui re-

6
3

re- gne sur l'onde, O Nep- tune e xauce- nous: Voy nô-

regne sur l'onde, O Nep- tune, O Nep- tune exauce- nous: Voy nô-

re- gne sur l'onde, O Nep- tune exauce- nous:

gne sur l'onde, O Nep- tune, O Nep- tune exauce- nous:

farmer ton fier couroux, Défarmer, Dé- farmer ton fier couroux. Voy nô- tre douleur pro-

farmer ton fier couroux. Défarmer, Dé- farmer ton fier couroux. Voy nô- tre douleur pro-

farmer ton fier couroux. Défarmer, Dé- farmer ton fier cou- roux. Voy nô-

farmer ton fier couroux. Défarmer, Dé- farmer ton fier couroux. Voy nô-

6 6x * * 6 6

fon- de; Désarme, Dé- sarme ton fier couroux. Désarme, Dé- sarme ton fier cou-

fon- de; Désarme, Dé- sarme ton fier couroux. Désarme, Dé- sarme ton fier cou-

tre dou- leur pro- fon- de; Désarme, l'é- sarme ton fier cou-

tre dou leur pro- fon- de; Désarme, Dé- sarme ton fier cou-

The musical score consists of six staves. The first two staves are for a vocal part, likely a soprano or alto, with lyrics 'fon- de; Désarme, Dé- sarme ton fier couroux. Désarme, Dé- sarme ton fier cou-'. The next two staves are for a vocal part, likely a tenor or bass, with lyrics 'tre dou- leur pro- fon- de; Désarme, l'é- sarme ton fier cou-'. The final two staves are for a vocal part, likely a soprano or alto, with lyrics 'tre dou leur pro- fon- de; Désarme, Dé- sarme ton fier cou-'. The music is written in a style typical of 18th-century French opera, with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The notation includes various note values, rests, and dynamic markings.

ACTE DEUXIÈME, SCÈNE III.

101

roux. Défarme, Défarme ton fier couroux. Défarme, Défarme ton fier couroux.

roux, Défarme, Défarme ton fier couroux. Défarme, Défarme ton fier couroux.

roux, Défarme, Défarme ton fier couroux. Défarme, Défarme ton fier couroux.

roux, Défarme, Défarme ton fier couroux. Défarme, Défarme ton fier couroux.

roux, Défarme, Défarme ton fier couroux. Défarme, Défarme ton fier couroux.

TELEMAQUE, TRAGEDIE.

P^{re}. AIR DES SACRIFICATEURS.

Allegretto

VIOLONS.

The musical score is written for Violons (Violins) and consists of three systems. Each system has two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The music is in 4/4 time, as indicated by the 'C' time signature. The first system begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The notation includes various note values (quarter, eighth, sixteenth notes), rests, and accidentals. The bass staff features figured bass notation, including numbers like 7, 6, 6*, 6, 6*, 6, 6*, 7, 5, 6, 5, and 4, along with asterisks and other symbols. The second system continues the melodic and harmonic development, with similar notation and figured bass. The third system concludes the piece with a final cadence, marked by a double bar line and a repeat sign.

ACTE DEUXIEME, SCENE III.

103

Du même mouvement.

Deux.

LE GRAND PRESTRE

Pour ravager ces lieux Neptune étoit armé ; Mais nous n'avons plus rien à

craindre : Son courroux vengeur va s'éteindre Dans le coupable sang qui l'a-

voit allu- mé. Son courroux ven- geur va s'é- teindre Dans le coupable

fang qui l'a- voit allu- mé.

ACTE DEUXIÈME, SCÈNE III.

105

2^{me}. AIR DES SACRIFICATEURS.

Pesamment.

VIOLONS.

Tournez-vite pour l'Air suivant.

○

TELEMAQUE, TRAGEDIE.

AIR POUR LES PRÊTRESSES DE NEPTUNE.

FLUTES.
Très doux

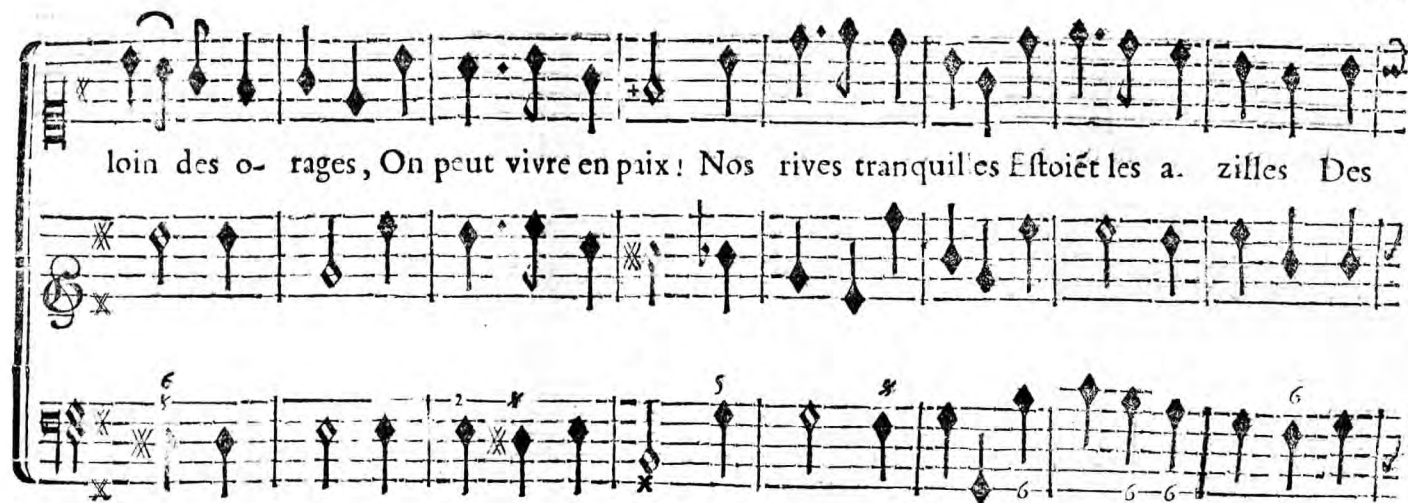
VIOLONS.

UNE PRÊTRESSE DE NEPTUNE.

Suspend ces ravages, Re-çois nos hommages, Entend nos regrets. Heureux les rivages Où

VIOLONS.

BASSE-CONTINUE.



loin des orages, On peut vivre en paix! Nos rives tranquilles Estoiēt les azilles Des

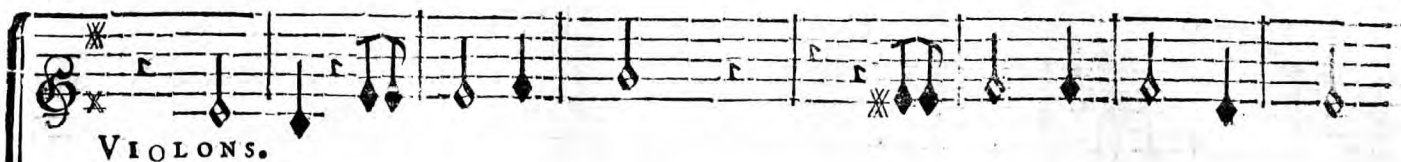


jeux pleins d'attraits: Rend nous tous nos charmes, Puissant Dieu des flots, Fi- ni nos al-

Iarnes, Rend-nous le repos. Fi ni nos allarmes, Rend-nous tous nos charmes, Rend-nous

le repos Rend-nous le repos.

On reprend l'Air des Prêtres page 106. & ensuite le 2. Air des Sacrificateurs. page 105.



VIOLONS.

The first system of music for the Violons, featuring a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The notation includes various note values and rests, with a repeat sign at the end of the first measure.



VIOLONS.

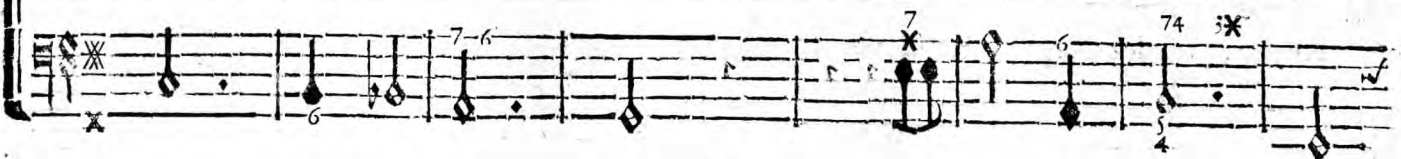
The second system of music for the Violons, continuing the melody from the first system. It includes a repeat sign at the end of the first measure.



LE GRAND PRESTRE.

The musical staff for the Grand Priest, featuring a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The notation includes various note values and rests, with a repeat sign at the end of the first measure.

Nous sommes prêts d'expier notre crime; Dieu puissant, c'est à toy d'amener la vic-time.



The third system of music for the Grand Priest, featuring a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The notation includes various note values and rests, with a repeat sign at the end of the first measure.



Two empty musical staves, each consisting of five lines, located at the bottom of the page.

TELEMAQUE.

CALYPSO.

TELEMAQUE.

FRapez. voicy le sang qui doit couler pour vous. QUE vois-je! JE suis Fils d'U-lyffe.

BASSE CONTINUE.

Detailed description: This musical system contains three staves. The top staff is a vocal line for Telemaque, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It contains several measures of music with eighth and sixteenth notes. The middle staff is a vocal line for Calypso, also in treble clef and one sharp, with lyrics written below it. The bottom staff is the basso continuo line, in bass clef with a key signature of one sharp, featuring figured bass notation (7, 6, 5, 4, 3, 2, 1) and 'x' marks indicating figured bass positions.

Reyne, rendez Nep-tune à vos fujets pro- pice; Appaisez son fatal cour- ioux.

Detailed description: This musical system contains three staves. The top staff is a vocal line for Telemaque, in treble clef and one sharp. The middle staff is a vocal line for Calypso, in treble clef and one sharp, with lyrics written below it. The bottom staff is the basso continuo line, in bass clef and one sharp, which is currently empty. Below this system, there are two additional empty staves, likely for further musical notation.

ACTE DEUXIÈME, SCENE III.

121

CALYPSO. Lentement.



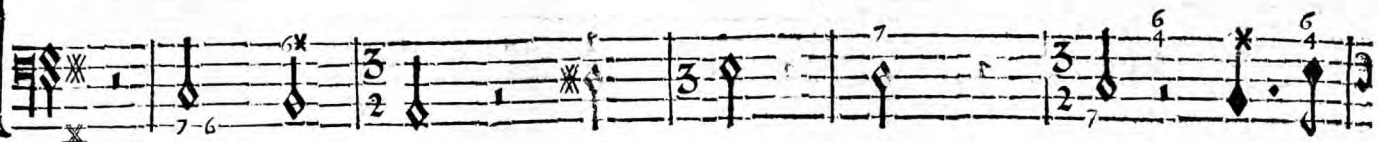
Quel traits f'appêt mes yeux ! est-ce Ulysse luy même ? Quel trouble ! quel eff. oy ! d'ouviêr que je fre-



VIOLONS.



VIOLONS.



BASSE-CONTINUE.



mis? Surmontons ma foiblesse extrême; Qu'on l'immole..je l'ay promis.

Tendrement.

RITOURNELLE.

RITOURNELLE.

9-8
7 6

ACTE DEUXIÈME, SCÈNE III.

113

Doux

TELEMAQUE embrassant l'Ancrel.

Je vais mourir pour toy, cher Auteur de ma vie, j'embrasse cet Au-

tel qui t'étoit desti- né : Sans re- gret je te sacri- fie Tout le sang que tu m'as don-

p

TELEMAQUE, TRAGEDIE.

CALYPSO

Doux.

Ciel! arrê- tez.

né. FRapons; il est temps qu'il pe- risse.

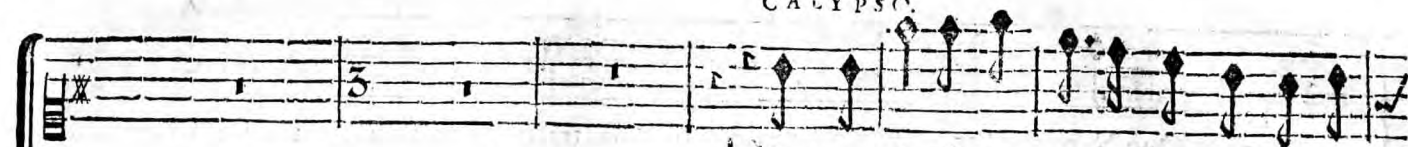
POurquoy differer mon sup-

plice? Est-il un sort plus glorieux: J'expi- re pour mon Pere, & je m'immole aux

ACTE DEUXIEME, SCENE III.

115

CALYPSO.



Dieux cruels! sa ver- tu ne vous attendrit



Dieux. M'enviez- vous un si beau sacri- fi- ce?



pas! Mais vous avez en- vain ordonné son tré. pas! Une trop juste hor- reur de mon ame s'em-



pare. Que Neptune sur moy lance de nouveaux traits; Non, non, je ne souffriray ja-

ADRASTE.

mais Un sacrifice si bar- bare. Que faites- vous? craignez un couroux tout puis-

CALYPSO attachant TELEMAQUE de l'Autel.

fant. J'Epargne un crime aux Dieux, & sauve un inno- cent.

ACTE DEUXIEME, SCENE III.

117

CHOEUR

CALYPSO.

Uel outrage aux Autels! Quel outrage aux Autels! Allez Troupe inhumaine, Obéi.

CHOEURS.

B.C.

CALYPSO

sez à votre Reyne. Les volontez des Dieux sont nos premieres loix. Les Roys sont les

Les volontez des Dieux sont nos premieres loix. B.C.

Maîtres du monde. Les Dieux sont les Maîtres des Roys. Les Dieux sont les Maîtres des Roys.

Les Dieux sont les Maîtres des Roys. Les Dieux sont les Maîtres des Roys.

Tremble, tréble, tremble, tremble, entend la fou- dre qui gronde, Tremble. tréble, tremble.

Tremble, tréble, tremble, tremble, entend la fou- dre qui gronde, Tremble. tréble, tremble.

Calmez ce vain transport. Retirez- vous. Et vous, qu'on m'en ré- ponde. Dieux! ne

Calmez ce vain transport. Retirez- vous. Et vous, qu'on m'en ré- ponde. Dieux! ne

puis-je obtenir la mort!

puis-je obtenir la mort!

FIN DU DEUXIEME ACTE.

On joue pour entr'Acte le deuxième Air des Sacrificateurs, page 105.



ACTE TROISIÈME,

Le Théâtre représente un Torrent dans un Désert.

SCÈNE PREMIÈRE.

ADRASTE.

TOUS. *PRELUDE.*

VIOLONS.

DOLE.

ADRASTE.

Tout re- pond sur ces bords à ma douleur pro- fon- de; Ce fé-

jour semble fait pour les cœurs malheu- reux. Ce fier torrent

ACTE TROISIEME, SCENE I.

121

avec un bruit affreux, Jusqu'au fond des Enfers, précipi-

te son on-de.

FLUTES.

Violons.

Violons.

Les Echos attentifs à mes tristes re-grets En

BASSE DE VIOLONS.

6-5 6 7-6

2 4

ACTE TROISIEME, SCENE I.

123

font rete' tir les Forêts. Les Echos atten- tifs à mes tristes regrets. En'

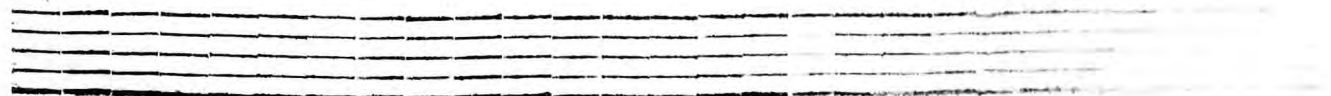
Vivement.

font retentir les Fo-rêts. Agité, dévo-ré d'une funeste flam-me, Dans l'an-tre le plus noir je porte en-

ACTE TROISIEME, SCENE I.

125

vain mes pas: Non, non l'horreur n'y regne pas, Comme elle re- gne dans mon a- me.



TOUS.

DONT.

VIOLONS.

Ne songeons plus

qu'à nous venger:

Malheur, Malheur à qui m'ose outrager.

Mal-

ACTE TROISIEME, SCENE I.

127

Fort.

heur, Malheur à qui m'ose outrager.

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It contains a series of eighth and sixteenth notes, with a 'Fort.' (Fortissimo) dynamic marking. The middle and bottom staves are piano accompaniment, with the middle staff in G major and the bottom staff in C major. The lyrics 'heur, Malheur à qui m'ose outrager.' are written below the middle staff.

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major, continuing the melody from the first system. The middle and bottom staves are piano accompaniment, with the middle staff in G major and the bottom staff in C major. The system concludes with a double bar line.

SCENE II.

ARCAS, ADRASTE.

ADRASTE.

Est-on prêt à tout entre- prendre? V Os Amis assem- blez vont paroître à vos

BASSE-CONTINUE.

ADRASTE.

yeux : Mais, d'un pareil projet que pouvez vous attendre? LA mort d'un Rival odi-

ARCAS.

cux. Calypso sçaura le deffendre. J'Ay pour moy le Peuple & les Dieux. V Cus al-

ACTE TROISIEME, SCENE II.

129

ADRASTE



lez redoubler sa haine. Peut-elle être plus inhumaine: Non, je n'écoute plus que mes transports ja-



loux; Non, non, c'est trop souffrir, il est temps que j'éclatte. Que mon heureux Ri-



val expire sous mes coups. Puis-je mieux punir une In-grat- te? *Tournez vite.*

R.

VIOLONS.

Vivement.

Que l'amour jaloux dans mon cœur Cause de fu- nestes ra- vages! Nep- tune avec

This system contains the first two staves of music. The top staff is for Violons (Violins) and the bottom staff is for Basses. The music is in 2/4 time and features a lively, rhythmic melody. The lyrics are written below the bass staff.

plus de fureur Ne désole pas nos ri- vages, Et les vents sur les flots excitent moins d'o-

This system contains the next two staves of music. The melody continues from the previous system. The lyrics are written below the bass staff.



rages; Que l'amour jaloux dans mon cœur. LA Reine vient, fuyez. Non,

jusqu'à ma vic- time, Je prétens que sa main guide le coup mortel, Et je vais m'assurer du

crime, Pour mieux frapper le criminel.

SCENE III.

CALYPSO, ADRASTE.

ADRASTE. *Vivement.* CALYPSO.

R Eine, à Neptune encor vous faites une of- fence? E St- ce à moy de servir une in-

BASSE-CONTINUE.

ADRASTE. CALYPSO.

juste vengeance? L E crime doit être expi- é. Q uel crime a fait le fils d'U-

ADRASTE.

lyffe? L Es Dieu x ordōnoient son sup- plice: Les Dieux, le Peuple & moy, tout est sacrifi-

ACTE TROISIEME, SCENE III.

133

CALYPSO.

ADRASTE.

é. A Ma juste pitié la fureur a fait place; j'ay fait ce que j'ay dû. Non la seule pi-

CALYPSO.

ADRASTE.

tié N'a pas pour luy demandé grace. I Emeraire, arrêtez. Eclattez contre

moy: ap ès ce coup affreux, est-il rien que je craigne? Pour vivre icy sous vòtre loy, Je

quitte la Thrace, où je regne; Et pour prix de mes soins, pour prix des plus beaux feux, Ce rivage fa-

tal m'offre un Rival heureux! Ah! plû-tôt dans son sang que mon amour s'éteigne! Tréblez pour.

CALYPSO.

luy. T Remblez pour

ACTE TROISIÈME, SCÈNE III.
ENSEMBLE.

139

VIOLONS.

vous. LE dépit, la haine, & la rage Vengeront ce mortel outrage. Le dépit, la

ADRASTE.

LE dépit, la haine, & la rage Vengeront ce mor-

BASSE-CONTINUE.

haine, & la rage Vengeront ce mortel ou- trage, Le dépit, la haine, & la

tel outrage Le dé- pit, la haine, & la rage, Vengeront ce mor- tel ou-

5 6 4 3*

The musical score consists of four staves. The first two staves contain the vocal melody with lyrics. The third and fourth staves contain a basso continuo line with figured bass notation. The lyrics are split across the first two staves. The first staff ends with a double bar line and a repeat sign. The second staff ends with a double bar line and a repeat sign. The third staff ends with a double bar line and a repeat sign. The fourth staff ends with a double bar line and a repeat sign.



ACTE TROISIEME, SCENE III.

117

rage, Vangeront ce mortel outrage. Tremblez pour vous. Tremblez, pour vous. Ti é-
trage, Vangeront ce mortel outrage. Tremblez pour luy. Tremblez pour luy, Tremblez pour

blez, Tremblez redoutez mon courroux. Tremblez, Tremblez, redoutez mon courroux.

luy, Tremblez redoutez mon courroux. Tremblez, Tremblez, redoutez mon courroux.

S C E N E I V.

C A L Y P S O.

CALYPSO

VA, fuy; je hais plus ta présence Que je ne crains tes transports furieux: Et l'on peut des Mor-

BASSE-CONTINUE.

ACTE TROISIEME, SCENE V.

139

Lentement.

tels défier la vengeance, Quand on ose braver les Dieux. Que dis-je? malheureuse!

est-ce ainsi que j'espère, Pour un Peuple que j'aime appaiser leur co- le- re?

SCENE V.

EUCHARIS, CALYPSO.

EUCHARIS.

O Sort heureux! le Peuple est exaucé, Ce jour finit nôtre infor- tune. Telemaque sou-

BASSE-CONTINUE.

S ii

CALLYPSO Tendrement.

mis a défarmé Neptune: Ses Mi- nistres l'ont annon- cé. JE vois trop ce qu'il mé-

di- te, Lorsqu'il nous rend le repos; Et le trou- ble qui m'agite Le venge

EUCARIS.

mieux que ses flots. Et le trouble qui m'agite Le venge mieux que ses flots. Qui

ACTE TROISIEME, SCENE V.

141



peut vous allarmer encore? Craignez-vous d'odieux projets? Tout v^{otre} Peuple vous a-



dore, Et les cœurs en ces lieux sont vos premiers sujets. Tout v^{otre} Peuple vous a-



do- re, Et les cœurs en ces lieux sont vos premiers sujets. IL en est un

CALYPSO.

sur ce ri- vage Qui flatte mes vœux les plus doux: S'il me rendoit un tendre hom-

ma- ge, Je le préférerois à tous. S'il me rendoit un tendre homma- ge,

E U C H A R I S.

Je le préférerois à tous. Quoy? vous aimez! craignez une funeste flâ- me: Son-

ACTE TROISIEME, SCENE V.

143

CALYPSO.



gez que les En- fers. **Q**ue me rapelles- tu ? Dieux ! sous les traits de la vertu Falloit-

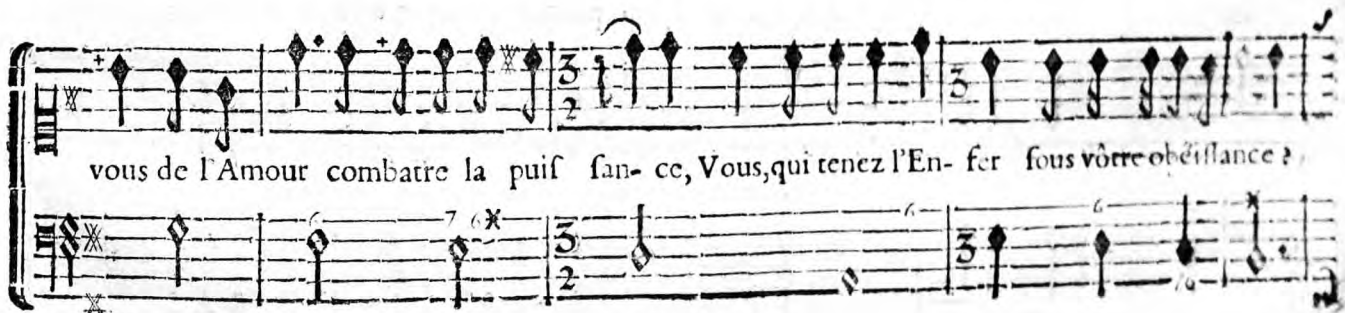
The musical score for Calypso is written on two staves. The first staff contains the vocal line with lyrics, and the second staff contains the basso continuo line. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 3/2. The music features various rhythmic values including eighth and sixteenth notes, and rests. There are some markings like 'X' and '6' below the notes.

EUCHARIS.



il que l'Amour vint surprendre mon a- me. **N**E pouvez-vous bri- ser vos fers ? N'osez-

The musical score for Eucharis is written on two staves. The first staff contains the vocal line with lyrics, and the second staff contains the basso continuo line. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 3/2. The music features various rhythmic values including eighth and sixteenth notes, and rests. There are some markings like 'X' and '6' below the notes.



vous de l'Amour combattre la puis- sance, Vous, qui tenez l'En- fer sous votre obéissance ?

The musical score for Eucharis (continued) is written on two staves. The first staff contains the vocal line with lyrics, and the second staff contains the basso continuo line. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 3/2. The music features various rhythmic values including eighth and sixteenth notes, and rests. There are some markings like 'X' and '6' below the notes.

CALYPSO



Tout l'Enfer m'obéit: je regne dans les airs: Je fais gronder la foudre, & bril-



VIOLONS.



ler les éclairs: Le jour, quand il me plaît, se change en nuit obscure; Le Ciel



745

tu- re : Mais l'Amour en donne à mon cœur. Mais l'Amour en donne à mon cœur.

Doux.

T

EUCHARIS.

CALYPSO.

D'Un penchant trop fa- tal songez à vous déf- fendre. L E Prince près de moy doit-il bien-tôt se

rendre? Sçait-il que je l'attens? viendra-t'il en ces lieux? C'Est luy qui paroît à vos yeux.

S C E N E V I.

TELEMAQUE, CALYPSO, EUCHARIS.

CALYPSO.

TELEMAQUE.

P Rince, enfin je ne crains plus rien Pour des jours où je m'interresse. S E peut-il que le

BASSE-CONTINUE.

ACTE TROISIEME, SCENE VI.

CALYPSO.

147



soin d'un sort tel que le mien Occupe une Déesse. Les vertus dont l'éclat vient de frapper mes



yeux Font les plus tendres soins des Dieux. Les vertus dont l'éclat vient de frapper mes yeux Font les plus

TELEMAQUE.



tendres soins des Dieux. Neptune a calmé sa colère, Il accepte mes tendres vœux : A mes



soins empressez s'il pouvoit rendre un Pere, Que je ferois heureux! A mes soins empref-

CALYPSO.



JE vois que vous brulez de quit-
sez s'il pouvoit rendre un Pere, Que je ferois heureux!

ACTE TROISIEME, SCENE VI.

149

ter ce Riva- ge: Mais à vous retenir vôtre interest m'engage. Neptune en appa-

ren- ce a calmé son courroux; Je connois sa fureur: sous un calme si doux, Peut-être il

cache quelque o- rage. Sous un calme si doux, Peut-être il ca- che quelque ora-

ge. C'est trop vous aller- mer. A Vos plus chers desirs, Je sens que je fais vio-

lence; Mais, pour vous consoler d'une cruelle ab- sen- ce, Je veux rassembler les plai-

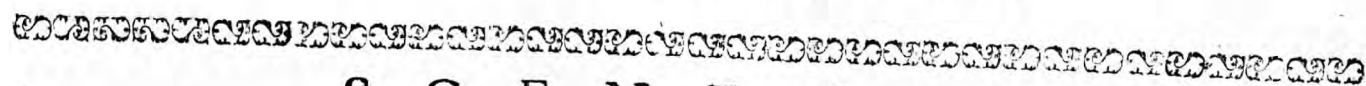
sirs. Esprits soumis à ma puis- sance, Pour ce jeune Héros embellissez ces lieux:

ACTE TROISIEME, SCENE VII.

151

Et sous d'aima- bles traits venez charmer les yeux.

Le Théâtre change & représente un Palais enchanté.



SCENE VII.

CALYPSO, TELEMAQUE, EUPHARIS, Troupe de Demons
transformez en JEUX, en PLAISIRS & en NYMPHES.

Tendrement, & tres doux.

HAUTBOIS.
Tres doux

VIOLONS.

BASSE-CONTINUE,

Tres doux.

UNE NYMPHE.

SUR ces bords tout nous enchante ; Nous goûtons d'heu-reux loisirs : On y voit la fleur naîs-

HAUTBOIS seul.

ACTE TROISIEME, SCENE VII.

155

fante S abandonner aux doux zéphirs: On y prévient tous les soupirs. Tous les de.

firs; Il n'est point d'ame languissante, Dans l'attente des plaisirs.

V

C H Œ U R.



Les Jeux & les Plaisirs regnent dans ces re- traites; On y goûte mille douceurs. On y

Les Jeux & les Plaisirs regnent dans ces re- traites; On y goûte mille douceurs. On y



goûte mille douceurs. H A U T B O I S.

H A U T B O I S.

goûte mille douceurs. B A S S O N S.

ACTE TROISIEME, SCENE VII.

155



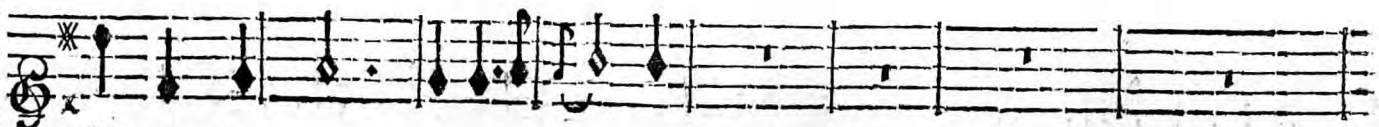
C'est l'Amour seul qui les a fai- tes: Qu'il triomphe de tous les cœurs. Qu'il tri-



C'est l'Amour seul qui les a fai- tes.



C'est l'Amour seul qui les a fai- tes.



VIOLONS.



VIOLONS.



BASSE DE VIOLONS.

Qu'il triomphe de tous les cœurs. Qu'il tri-
V ij



omphie de tous les cœurs. H A U T B O I S.

H A U T B O I S.

omphie de tous les cœurs. B A S S O N S.

This block contains the first system of music. It consists of three staves. The top staff is for Hautbois, the middle for Hautbois, and the bottom for Bassons. The music is in G major and 3/4 time. The lyrics 'omphie de tous les cœurs.' are written below the first and third staves.



Les Jeux & les Plaisirs regnent dans ces re- traites : On y

Les Jeux & les Plaisirs regnent dans ces re- traites : On y

This block contains the second system of music. It consists of three staves. The top staff is for Hautbois, the middle for Hautbois, and the bottom for Bassons. The music is in G major and 3/4 time. The lyrics 'Les Jeux & les Plaisirs regnent dans ces re- traites : On y' are written below the first and third staves.

ACTE TROISIEME, SCENE VII.

157

gôûr mille douceurs. On y gôûte mille douceurs: HAUTBOIS.

HAUTBOIS.

gôûte mille douceurs. On y gôûte mille douceurs: BASSONS.

C'est l'Amour seul qui les a faites. On y goûte mille douceurs; On y

C'est l'Amour seul qui les a faites. On y goûte mille douceurs; On y

goûte mille dou- ceurs; Qu'il triomphe de tous les cœurs. Qu'il tri-

TOUS. Qu'il triomphe de tous les cœurs.

goûte mille douceurs; B-C. Qu'il triomphe de tous les cœurs.

om- phe de tous les cœurs. Qu'il triom- phe de tous les cœurs.

Qu'il triom- phe de tous les cœurs. Qu'il triom- phe de tous les cœurs.

Qu'il triom- phe de tous les cœurs. Qu'il triom- phe de tous les cœurs.

ACTE TROISIEME, SCENE VII.

159

CHACONNE.

VIOLONS.

The musical score is arranged in three systems, each containing a vocal line and a basso continuo line. The vocal lines are written in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The basso continuo lines are written in bass clef with a key signature of one sharp (F#). The music is written in a historical style, featuring various ornaments and figured bass notation. The first system includes a vocal line with a melodic line and a basso continuo line with figured bass notation. The second system continues the vocal and basso continuo lines. The third system also continues the vocal and basso continuo lines. The page number 160 is in the top left corner, and the title TELEMAQUE, TRAGEDIE. is in the top center.

ACTE TROISIEME, SCENE VII.

161

HAUBOIS.

HAUBOIS.

BASSONS. Doux.

This block contains the first system of musical notation. It consists of three staves. The top two staves are for woodwinds (HAUBOIS) and the bottom staff is for basses (BASSONS). The woodwind staves begin with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). The bass staff begins with a bass clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). The woodwind parts feature rapid sixteenth-note passages. The bass part has a more melodic line with some rests. The word 'Doux.' is written below the bass staff, indicating a soft dynamic.

This block contains the second system of musical notation, continuing the woodwind and bass parts from the first system. It also consists of three staves. The woodwind parts continue with their rapid sixteenth-note passages. The bass part continues with its melodic line. The system ends with a double bar line and a final 'X' mark below the bass staff.

Les Croches égales.

TOUS.

The musical score is written for a full ensemble, indicated by the instruction "TOUS." (Tous). It consists of three systems of two staves each. The top staff of each system is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The bottom staff is in bass clef with the same key signature and time signature. The music features a complex, fast-paced melody with many sixteenth and thirty-second notes. The first system includes a "TOUS." instruction. The second system has a "7" above the first measure of the bottom staff. The third system has "7" and "6" above the first two measures of the bottom staff, and a "7" above the third measure. The notation is dense and characteristic of 18th-century French musical manuscripts.

ACTE TROISIEME, SCENE VII.

163



L'Amour pré- vient vos vœux ; Formez d'aimables nœuds. L'Amour pré- vient vos vœux ; Il veut

BASSE-CONTINUE.

vous rendre heureux.

C H Œ U R.

L'Amour pré- vient vos vœux ; Formez d'aimables nœuds. L'Amour pré- vient vos vœux, Il veut

L'Amour prévient vos vœux ; Formez d'aimables nœuds. L'Amour prévient vos vœux, Il veut

ACTE TROISIEME, SCENE VII.

165

LE PLAISIR.

TOUS.

vous rendre heureux. Quand on sent les ardeurs qu'il ins- pi- re, On cherit à ja-
vous rendre heureux. BASSE-CONTINUE. On cherit à ja-

mais son em- pi- re. Seul. Doux Plaisirs, Jeux charmâts, Beaux Jours, heureux Mo- ments.
mais son em- pi- re. B.C.

TOUS. Seul. Doux Plaisirs, Jeux charmâts, Tout est pour les A- mants. Tout se livre à l'Amour dans ce
Doux Plaisirs, Jeux charmâts, Tout est pour les A- mants. B.C.

charmant séjour ; Tout se livre à l'Amour, Aimez à votre tour. Tout se livre à l'A-

mour Dans ce charmant séjour; Tout se livre à l'Amour, Aimez à votre tour.

C H A C C N N E.

Deux.

CHACONNE.

VIOLONS.

6 6* 6 6*

ACTE TROISIEME, SCENE VII.

167

HAUBOIS

TOUS.

The musical score is written in a historical style, featuring a vocal line and a basso continuo line for each system. The notation includes various ornaments, such as mordents and grace notes, and is accompanied by figured bass notation. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The score is divided into three systems, each with a vocal line and a basso continuo line. The first system has a vocal line with a treble clef and a basso continuo line with a bass clef. The second system has a vocal line with a treble clef and a basso continuo line with a bass clef. The third system has a vocal line with a treble clef and a basso continuo line with a bass clef. The music is written in a historical style with various ornaments and figured bass notation.

ACTE TROISIEME, SCENE VII.

169

Notes égales.

The musical score is written in a historical style, likely from the 18th or 19th century. It features four systems of music, each consisting of a treble and bass staff. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. The first system is marked 'Notes égales.' and features a treble staff with a complex melodic line and a bass staff with a more rhythmic accompaniment. The subsequent systems continue the musical development with similar notation. The page number '169' is in the top right corner.



CH OF U R

Sans les tendres soupirs, Sans les ardents desirs, Sans les tendres soupirs, Est-il de vrais plaisirs ?

Scul.

TOUS.

A quoy fert la Jeunesse bril- lante? Sans amour on la voit lan- guif-

BASSE-CONTINUE.

Sans amour on la voit languif-

Scul

TOVS.

fan- te? A quoy sert la grandeur écla- tante? Sans a-

fan- te? B.C. Sans a-

ACTE TROISIEME, SCENE VII.

173

Soul.

mour peut-elle être char- man- te? Craignez-vous ses rigueurs? Il n'en

mour peut-elle être char- man- te? B.C.

TOUS.

a point pour vous. Il vous offre en ces lieux les charmes les plus doux. SYMPHONIE.

Il vous offre en ces lieux les charmes les plus doux. B.C.

Soupi-

rez, l'Amour veut un cœur ten- dre. Rendez vous; vous perdez pour at- ten- dre.

Trop heureux qui sçait plaire autant qu'il est charmé! Rien ne vaut le plai- fir d'aimer

ACTE TROISIEME, SCENE VII.

175

CHOEUR.

& d'être aimé. SOûpirez, l'Amour veut un cœur ten- dre; Rendez.

SOûpirez, l'Amour veut un cœur ten- dre; B-C. Rendez.

vous; vous perdez pour at- ten- dre. Trop heureux qui sçait plaire autant

vous; vous perdez pour at- ten- dre. B-C. Trop heureux qui sçait plaire autant

qu'il est charmé! Rien ne vaut le plai- sir d'aimer & d'être aimé.

qu'il est charmé! Rien ne vaut le plai- sir d'aimer & d'être aimé.

SCÈNE VIII.

CALYPSO, TELEMAQUE.

CALYPSO & TELEMAQUE.

V Ous voy- ez quel heureux a- zile L'Amour vous offre en ces climats; Pour arrê-

BASSE-CONTINUE.

TELEMAQUE.

ter icy vos pas, Mon soin sera- t'il inu- ti- le? M Es yeux sont enchan-

tez, je ne m'en deffens pas: Mais, pour bien goûter tant d'appas, Mon cœur n'est

ACTE TROISIEME, SCENE VIII.

177

CALYPSO.

pas assez tranquille. Vers le Héros qui vous donna le jour, Un doux penchant sans

TELEMAQUE. CALYPSO.

cesse vous entraîne. Hélas! Vous soupirez! par quelque douce chaîne Seriez-

TELEMAQUE.

à part.

vous retenu dans ce charmant séjour? Vous auriez pénétré... Dieux! que luy vais-je ap-

TELEMAQUE, TRAGEDIE.

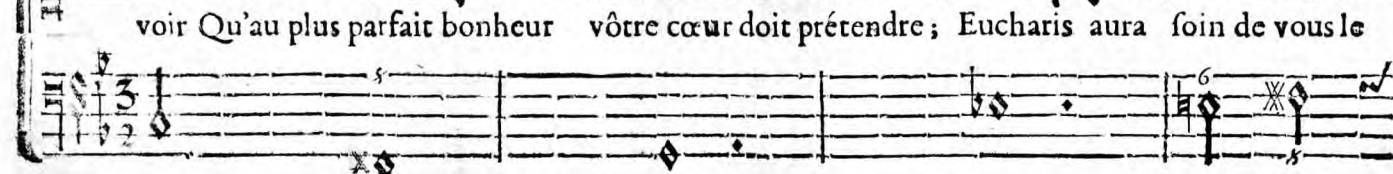
CALYPSO.



p en- dre. **O**n penetre aisément les secrets d'un cœur ten- dre. Prince, ce jour vous fera




voir Qu'au plus parfait bonheur votre cœur doit prétendre; Eucharis aura soin de vous le



TELEMAQUE.



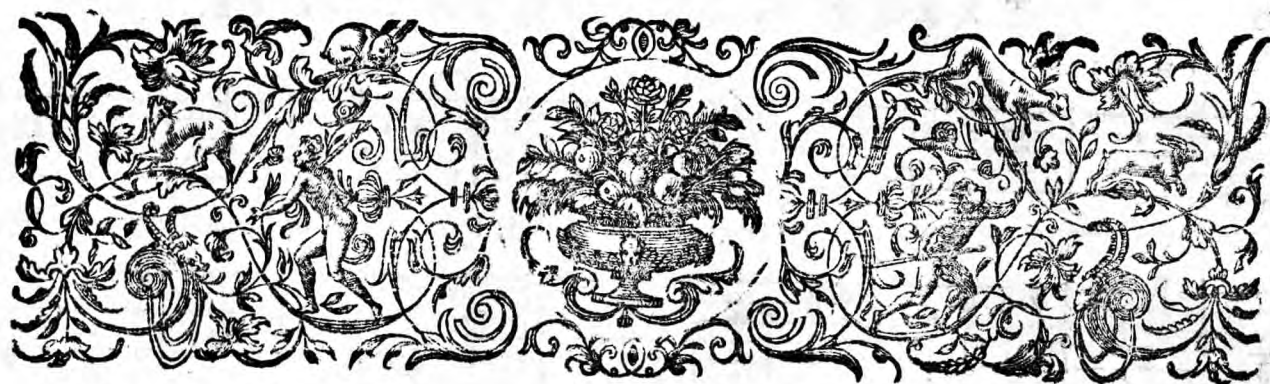
faire en- tendre. **D**ieux! ne trompez pas mon espoir.



On reprend le Chœur, Soupirez, Page 174.

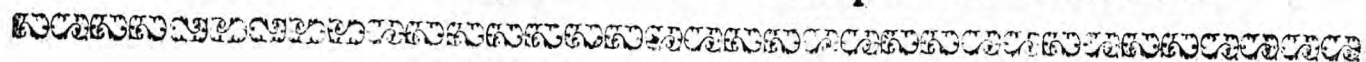
FIN DU TROISIEME ACTE.

Pour Entr'Acte, on reprend le premier Air du Divertissement, Page 159.



ACTE QUATRIÈME,

Le Théâtre représente le Temple de l'Amour.



SCENE PREMIERE.

E U C H A R I S.

P R E L U D E.

TOUS.

VIOLONS.

4 6 6 6 6 4 6 8 6 6* 6 6* 6 4* 5

Z 11

EUCHARIS.

Lieux sa- crez où l'Amour re-
Doux,

goit sur ses Au- tels L'hom- mage de tous les Mor- tels; Voyez mon triste sort, je

ACTE QUATRIÈME, SCÈNE I.

131



perds tout ce que j'ai- me, Et je viens à l'Amour immoler l'amour même.



Dieux! Dieux! quelle contrain- te fa- tale! Je retiens mes soupirs, mes pleurs n'osent cou-

FLUTE ALLEMANDE.

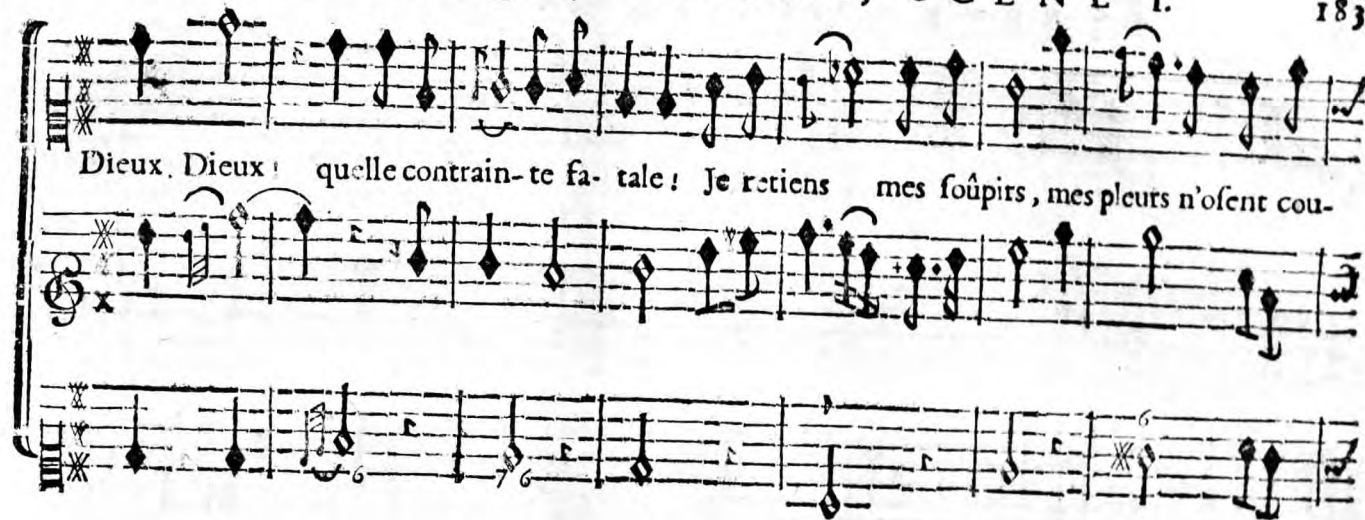
DESSUS DE VIOLON.

ler ; mes pleurs, mes pleurs n'osent couler ;

Mon amant va pa- roî- tre, & c'est pour ma ri- vale, Que je dois luy par- ler.

ACTE QUATRIÈME, SCÈNE I.

183



Dieux, Dieux ! quelle contrain-te fa- tale ! Je retiens mes soupirs, mes pleurs n'osent cou-



ler. mes pleurs, mes pleurs n'osent couler.



Cédons ce cher A- mant, ou sa mort est cer- taine: Du beaufang dont je fors gar-

VIOLONS.

The first system of the musical score consists of two staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). It contains a series of eighth and sixteenth notes, with some rests. The bottom staff is a violin line in treble clef, also in one flat and common time. It features a melodic line with some accidentals and fingerings indicated by numbers 4 and 6. The lyrics are written below the vocal staff.



dons de l'infor- mer; Qu'il rou- gisse autant de m'ai- mer, Qu'il doit trouver de

The second system of the musical score continues the vocal and violin parts. The vocal line (top staff) continues with eighth and sixteenth notes. The violin line (bottom staff) continues with a similar melodic pattern, including some accidentals and fingerings. The lyrics are written below the vocal staff.

ACTE QUATRIÈME, SCÈNE I.

185

gloi- re à char- mer une Rey- ne. Il vient pour luy sauver le jour, Immo-

lons à la fois ma gloire & mon a- mour.

A a

S C E N E I I.

TELEMAQUE, EUCCHARIS.

TELEMAQUE.

EH bien; à mon bonheur la Reyne consent-el- le? Me verray-je bien- tôt au

EUCCHARIS.

comble de mes vœux? IL ne tient qu'à vous d'être heu- reux; Un sort glorieux vous ap-

TELEMAQUE.

pelle V Ivre & mourir sous vôtre loy, Est-il un sort plus doux, plus glorieux pour

ACTE QUATRIÈME, SCÈNE II.

187

EUCHARIS.

moy ! A H! Seigneur, quittez ce lan- gage: D'un malheureux amour songez à vous gue-

TELEMAQUE. EUCARIS.

rir. O Ciel ! A Calyp- so portez ce rendre hommage. Sur un barbare au-

tel prête à vous voir pe- rir, Si son cœur a pu s'atten- drir, Du plus ardent a-

mour reconnoissez l'ouvrage; Répôdez à ses vœux, ou redoutez sa rage: Il faut, ou l'aimer ou mou-

TELEMAQUE.
Vivement.

rir. MOY: je pourrois l'aimer: non; que sa rage é- clate; Non, non, non, je ne puis aimer que

Tendrement.

EUCHARIS.

vous. Dieux! vous osez braver son terrible courroux! Mais quoy? pour un a-

ACTE QUATRIÈME, SCÈNE II.

189

mour que nul espoir ne flatte, Pouvez-vous renon- ecr à l'hymen glori-

TELEMAQUE.
Vivement.

eux Que vous présente une immor- telle? Sur un trône éclat- tant.. I Ut- elle dans les

cieux, Mon cœur vous met au dessus d'el- le; Et duf- say-je irriter ses transports furi-

EUCHARIS.

eux... V Otre amour vous se-duit? voyez- en l'impof- ture; Quelle est vôtre Eucha-

ris? Captive dans ces lieux, Itran- gere, fans nom, d'une naiffance obf-

cure,... Ah! je rougis pour vous de la mortelle in- jure Que vous faites à vos A-

ACTE QUATRIÈME, SCÈNE II.

191

TELEMAQUE.

yeux. Non, non l'éclat du rang n'éblouit point mes yeux: C'est la vertu que

EUPHARIS.

Viv. entr.

j'aime; une vertu si pure Vaut tout le sang des Dieux. EH bien, connoissez

donc ma vertu toute en- tiere; Puisque pour vous sau- ver mes soins sont super.

TELEMAQUE, TRAGEDIE.

fus, Ma mort fera le prix de vos cruels re- fus, li faut que Calyp-

TELEMAQUE.

so m'immole la pre- miere. Je vais tout décou- vrir; Arrêtez, Arrêtez, Cru-

ENSEMBLE.

EUCHARIS.

Voyez couler mes pleurs, laissez- vous atten- drir, Voyez couler mes
elle. Voyez couler mes pleurs, laissez- vous atten-

ACTE QUATRIÈME, SCÈNE II.

193

pleurs, laissez-vous atten- drir. Voyez couler mes pleurs, Vivez Prince, vi-

drir. Voyez couler mes pleurs, laissez-vous atten- drir. Vivez Nymphes, vi-

vez; c'est à moy de mou- rir. Vivez Prince, vi- vez; Voyez couler mes

vez; c'est à moy de mou- rir. Voyez couler mes pleurs, laissez-vous atten-

pleurs, laissez- vous atten- drir. Voy- ez couler mes pleurs, Voy- ez couler mes

drir. Voy- ez couler mes pleurs, Voy- ez couler mes pleurs, laissez- vous atten-

pleurs, laissez- vous atten- drir. Vivez Prince, vi- vez; c'est à moy, c'est à

drir. Vivez Nym- phe, vi- vez; c'est à moy de mou- rir, c'est à moy, c'est à

ACTE QUATRIÈME, SCÈNE II.

195

moy de mourir; c'est à moy de mourir. Serez-vous insensible à ma douleur mor.

moy de mourir, c'est à moy de mourir.

TELEMAQUE.

telle? La Reyne vient; du moins feignez pour la calmer. Quoy d'un détour si

Bb ij

bas vous me croiriez ca- pable ? Elle a sauvé mes jours ; je serois trop cou-

pable. Fuyons- là je ne puis la tromper, n'y l'ai- mer.

S C E N E I I I.

CALYPSO, EUCHARIS.

CALYPSO.

Ele- maque me fuit ; Nymphé, qu'en dois-je

BASSE-CONTINUE

ACTE QUATRIEME, SCENE III.

EUCHARIS.

197

CALYPSO.

croire? R Eine, de vôtre choix il voit toute la gloi- re. IL me

The first system of the musical score consists of two staves. The top staff is for Eucharis and the bottom staff is for Calypso. Both staves are in 3/2 time. The music is written in a key with one flat (B-flat). The lyrics are in French and are placed below the staves. The first staff ends with a fermata over the final note.

EUCHARIS.

CALYPSO.

fuit cepen- dant; S On ti- mide res- pect Le ban- nit de vôtre pré- sence. CE

The second system of the musical score consists of two staves. The top staff is for Eucharis and the bottom staff is for Calypso. Both staves are in 3/2 time. The music is written in a key with one flat (B-flat). The lyrics are in French and are placed below the staves. The first staff ends with a fermata over the final note.

soin de mévi- ter ne m'est que trop sus- pect, Dans le cœur de l'In- grat je lis mieux qu'il ne

The third system of the musical score consists of two staves. The top staff is for Eucharis and the bottom staff is for Calypso. Both staves are in 3/2 time. The music is written in a key with one flat (B-flat). The lyrics are in French and are placed below the staves. The first staff ends with a fermata over the final note.

EUCHARIS.

pense. EH! peut-il oublier jamais Que le jour qu'il res- pi- re est un de

CALYPSO.

vos bien faits? Craignez moins. C'est à luy de craindre ma ven- geance; Il en

doit prévenir l'é- clat: Il peut avoir pour moy de la reconnois- fance, Et n'en

ACTE QUATRIÈME, SCÈNE III.

199

ê- tre pas moins in- grat. Mais e'est peu d'être in- grat; o douleur sans é- ga- le!

Lorsque je luy van- rois les beautez de ces lieux, Il soupi- roit; son trouble a pa-

EUCHARIS.

ru dans ses yeux; Dieux! s'il ne m'aime pas, j'ay donc une Ri- vale. Il ne voit en ces

CALYPSO Vivement.

lieux rien d'aimable que vous. AH! si jamais l'Amour jaloux De mon cœur malheu-

reux s'empare, Qu'il tréble, au seul bruit de mes coups; Je rempliray d'effroy l'Averne, & le Té-

nare: L'amour est plus cru- el que l'enfer en courroux. Quand on l'ose for- cer à deve-

ACTE QUATRIÈME, SCÈNE III.

201

EUCHARIS.

CALYPSO.

nir barba- re. Calmez ces trāsports furieux. LE Dieu qu'on revere en ces lieux Peut

seul défarmer ma eo- lere ; Je prétēds sur mon fort interroger l'Amour: Vous, cherchez Tele-

maque, il faut sur ce mis- tere Que je le con- sulte à son tour.

C c

S C E N E I V.

La grande Prêtresse de l'Amour ,

Troupe de Prêtresses de l'Amour , C A L Y P S O.

P R E' L U D E.

Doux.

VIOLONS.

Doux.

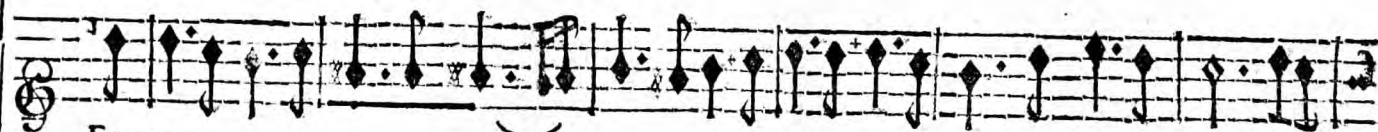
BASSE-CONTINUE.

ACTE QUATRIEME, SCENE IV.

205



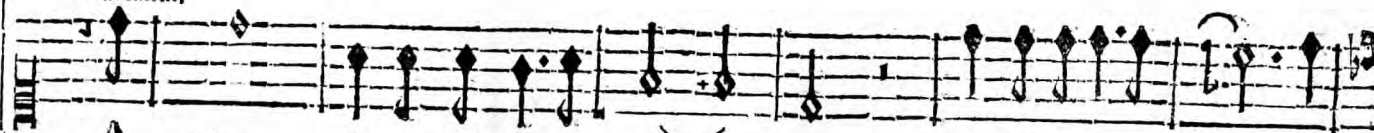
FLUTES.



FLUTES.

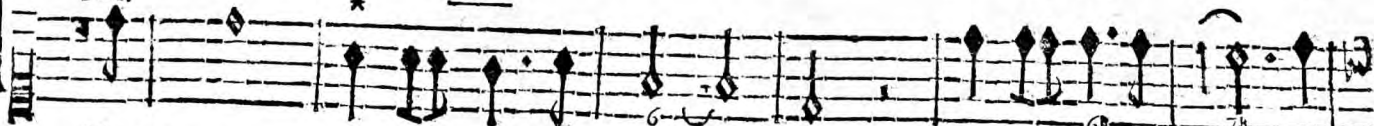
LA GRANDE PRETRESSE.

Gravement.



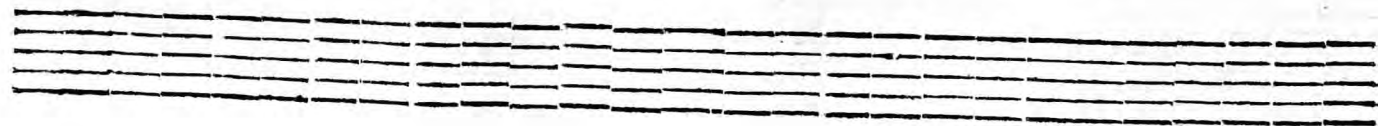
A- Mour, source toujours se. con- de De la felici- ré du

DOIT.



VIOLONS.

6 4 3 7 3



mon- de. A- mour, source toujours fe- conde

The musical score consists of four staves. The first two staves are for a vocal line, with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The third staff is for a lute or guitar, with a C-clef and a key signature of one flat. The fourth staff is for a basso continuo, with a C-clef and a key signature of one flat. The lyrics are written below the third staff. The score includes various musical notations such as notes, rests, and accidentals. There are also some markings like 'x' and 'p' above notes, and numbers like '7', '6', and '4' below notes in the lute and continuo parts.



ACTE QUATRIEME, SCENE IV.

205

De la felici- té du monde. *Tournez-vîte.*

TELEMAQUE, TRAGEDIE!

Plus lentement.

TOU TES LES FLUTES.



LA GRANDE PRETRESSE.

D'UY.

TU triom-

phes par tout, tu re-



gues à la fois Dans les enfers, dans les cieux, Dans les enfers, dans les cieux, sur la



rer-

re;

Le Dieu qui lan-

ce le ton-

ACTE QUATRIÈME, SCÈNE IV.

207



nerre, Reconnoît tes suprêmes loix. Le Dieu qui lan.



ce le ton- nerre, Recon- noît tes suprêmes loix.

Tournez-vîte pour le Chœur.

TELEMAQUE, TRAGÉDIE.

C H Œ U R.

TU triom- phes par tout, tu re-
TU triom- phes par tout, tu re- gnes, tu re-
TU tri- omphes par tout, Tu tri-
TU triom- phes par

VIOLONS.

BASSE-CONTINUE.

gnes à la fois Dans les enfers, dans les cieux, Dans les en-fers, dans les

gnes à la fois Dans les en-fers, dans les cieux, Dans les en-fers, dans les

omphes par tout, Tu regnes à la fois Dans les en-fers, dans les cieux, Dans les en-

tout, tu re-gnes à la fois Dans les enfers, dans les cieux, Dans les en-



ACTE QUATRIÈME, SCÈNE IV.

215

noît tes suprêmes loix. Le Dieu qui lan- ce le tonnerre, Reconnoît tes suprêmes

noît tes suprêmes loix. Le Dieu qui lan- ce le tonnerre, Reconnoît tes suprêmes

noît tes suprêmes loix. Le Dieu qui lance, qui lance le tonnerre, Reconnoît tes suprêmes

noît tes suprêmes loix. Le Dieu qui lan- ce le tonnerre, Reconnoît tes suprêmes

FIN.



loix.

FIN.



loix.

FIN.



loix.

FIN.



loix.

FIN.



VIOLONS.

FIN.



ACTE QUATRIEME, SCENE IV.

213

Tu triom- phes par

Tu triom- phes par

Tu tri-

Tu tri-

6

7

4 3

tout, tu re- gnes à la fois Dans les en- fers, dans les

tout, tu re- gnes à la fois Dans les enfers, dans les

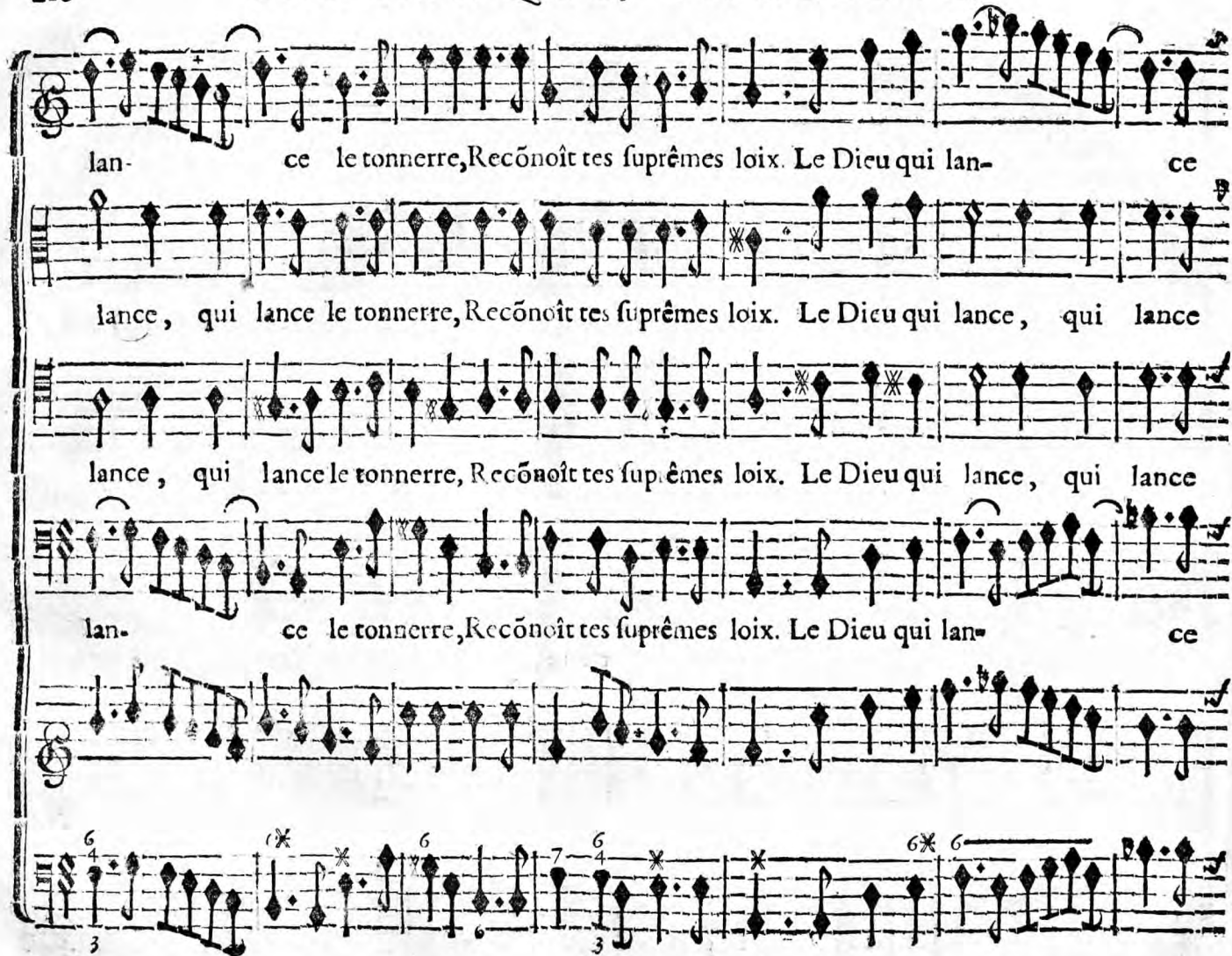
omphes par tout, Tu tri- omphes par tout, tu regnes à la fois Dans les en-

om- phes par tout, tu re- gnes à la fois Dans les en-

ACTE QUATRIÈME, SCÈNE IV.

215

cieux, Dans les en-fers, dans les cieux, sur la terre, dans les cieux, sur la terre; Le Dieu qui
 cieux, Dans les en-fers, dans les cieux, sur la terre, dans les cieux, sur la terre; Le Dieu qui
 fers, dans les cieux, Dans les enfers, dans les cieux, dans les cieux, sur la terre; Le Dieu qui
 fers, dans les cieux, Dans les enfers, dans les cieux, dans les cieux, sur la terre; Le Dieu qui



le tonnerre, Reconnoît tes suprêmes loix.

Tu triôphes, &c. page 208.

le tonnerre, Reconnoît tes suprêmes loix. Tu triom-

phes par tout. &c. page 208.

le tonnerre, Reconnoît tes suprêmes loix.

le tonnerre, Reconnoît tes suprêmes loix.

&c. page 208. Jusqu'au mot FIN.

CALIYPSO.

MAître des cœurs, toy dont l'em- pire s'é- tend sur tout ce qui ref- pire, Dieu char-

VIOLONS.

BASSE-CONTINUE.

mant, Dieu charmant, daigne m'exau- cer : Daigne attêdrit pour moy le cœur de ce que

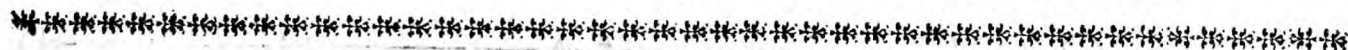
ACTE QUATRIÈME, SCÈNE IV.

219

j'ai- me; Amour, Amour, tu peux faire toy même Le fort que tu vas m'annoncer. A-

mour, Amour, tu peux faire toy même Le fort que tu vas m'annon- cer.

Ec ij



SCÈNE V.

CALYPSO,

TROUPE DE BERGERS ET DE BERGERES.

Musical notation for Violons, featuring a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 2/4 time signature. The melody consists of eighth and sixteenth notes with various accidentals.

VIOLONS.

Musical notation for Basse-Continue, featuring a bass clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 2/4 time signature. The notation includes many accidentals and some notes marked with an 'x'.

BASSE-CONTINUE.

CALYPSO.

Musical notation for Calypso and Violons. The top staff is for the vocal part (Calypso) and the bottom staff is for the Violons. Both staves have a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 3/4 time signature. The lyrics are written under the vocal staff.

Quels doux con- certs se font entendre! Amour, de ces Ber- gers les soins les plus pref

VIOLONS.

fants: Sont d'apporter icy des cœurs reconnoissâts Quel bôheur je n'ose y prétendre. Heureux &

mille fois heureux Les cœurs qui, brûlant de tes feux, N'ont que des grâces à te rendre:

TELEMAQUE, TRAGEDIE.

BOURÉE.

HAUTOIS.

BASSONS.

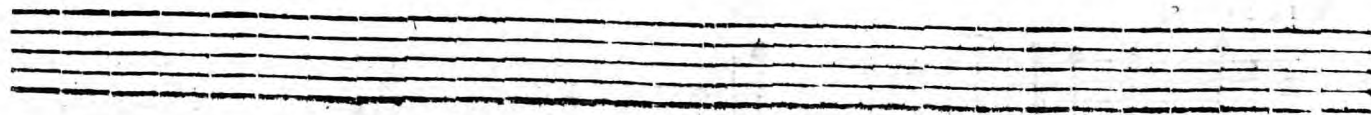
Tous.

HAUTBOIS.

BASSONS.

Tous.

Tous.



TELEMAQUE, TRAGEDIE.

CHOEUR DE BERGERS ET DE BERGERES.



AMour, regne à jamais, à jamais sur nous : A nos tendres desirs sois toujours favo-



AMour, regne à jamais, à jamais sur nous : A nos tendres desirs sois toujours favo-



AMour, regne à jamais , à jamais sur nous : A nos tendres desirs fais toujours favo-



VIOLONS.



VIOLONS.



BASSE-CONTINUE.

ACTE QUATRIÈME, SCÈNE V.

225



 rable, Nous goû- tons sous tes loix les plai- firs les plus doux.

 rable, Nous goû- tons sous tes loix les plai- firs les plus doux.

 rable, Nous goû- tons sous tes loix les plai- firs les plus doux.

F f

Fay que ce bonheur soit du- rable, A- mour, regne à jamais sur

Fay que ce bonheur soit du rable, A- mour, regne à ja- mais sur

Fay que ce bonheur soit du- ra- ble, A- mour, regne à jamais, à ja-

6
3 4 * *

nous, re- gne, re- gne à ja- mais, à jamais sur nous.

nous, re- gne, re- gne à ja- mais, à jamais sur nous.

mais sur nous, re- gne, re- gne à jamais, à ja- mais sur nous.

TELEMAQUE, TRAGEDIE.

PREMIER AIR POUR LES PRETRESSES.

Tendrement.

HAUTBOIS.

HAUTBOIS.

VIOLONS.

This system contains the first three staves of the musical score. The top staff is for Hautbois, the middle for Hautbois, and the bottom for Violons. The music is written in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The tempo/mood is marked 'Tendrement.' The first two staves have a 3/4 time signature, while the third staff has a 3/8 time signature. The music features various note values, rests, and dynamic markings.

Très doux.

This system contains the next three staves of the musical score. The top staff is for Hautbois, the middle for Hautbois, and the bottom for Violons. The music continues in the same key signature and tempo/mood. The first two staves have a 3/4 time signature, while the third staff has a 3/8 time signature. The music features various note values, rests, and dynamic markings.

ACTE QUATRIEME; SCENE V.

229

SECOND AIR, GAVOTTE.

GAY.

VIOLONS.

The musical score for the Violons consists of two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The time signature is 2/4. The music is written in G major (one sharp). The score includes various musical notations such as eighth notes, sixteenth notes, and rests. There are also some decorative elements like asterisks and a '6' with an asterisk.

LA GRANDE PRETRESSE

The musical score for La Grande Pretresse is a single staff in treble clef. The time signature is 2/4. The music is written in G major (one sharp). The score includes various musical notations such as eighth notes, sixteenth notes, and rests. There are also some decorative elements like asterisks and a '6' with an asterisk.

Dieu charmant, sous ta puis- sance, Que l'on goûte de plaisirs! Tu fais naître l'espe-
 2.C. Dieu puissant, tu fais la guerre Aux plus grands des immortels; Dans les cieux, & sur la

rance, Aussi tôt que les de sirs. Tout an- nonce ta vic- toire, Tout s'enflâme
terre, On t'é- leve des au- tels. Tout an- nonce ta vic- toire; Tous les Dieux te

tour à tour. Re- - - - - gne, Regne, A- mour, Fai briller ta
font la cour.

gloire, Re- - - - - gne, Regne Amour, dans ce beau fé- jour.

On reprend la GAVOTTE, cy dessous.

ACTE QUATRIEME, SCENE V.

231

PREMIER PASSEPIED.

Hautbois & Violons alternativement.

The first system of the musical score for the first passepied. It consists of two staves. The top staff is for the Hautbois (oboes) and the bottom staff is for the Violons (violins). Both staves are in G major (one sharp) and 6/8 time. The music is written in a style typical of 18th-century French opera, with many beamed sixteenth and thirty-second notes. The first staff has a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 6/8. The second staff has a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 6/8. The music is written in a style typical of 18th-century French opera, with many beamed sixteenth and thirty-second notes. The first staff has a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 6/8. The second staff has a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 6/8.

The second system of the musical score for the first passepied. It continues the music from the first system, with the Hautbois and Violons playing alternately. The notation is consistent with the first system, featuring beamed sixteenth and thirty-second notes. The first staff has a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 6/8. The second staff has a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 6/8.

DEUXIEME PASSEPIED.

VIOLONS.

The musical score for the second passepied, featuring the Violons. It consists of two staves. The top staff is for the Violons and the bottom staff is for the Violons. Both staves are in G major (one sharp) and 6/8 time. The music is written in a style typical of 18th-century French opera, with many beamed sixteenth and thirty-second notes. The first staff has a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 6/8. The second staff has a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 6/8.

TELEMAQUE, TRAGEDIE.

HAUTBOIS. TOUS.

BASSONS. TOUS.

This system contains two staves. The top staff is for Hautbois and the bottom for Bassons. Both parts play a complex, fast-moving melody with many sixteenth and thirty-second notes. There are several accidentals (sharps and flats) and dynamic markings like '6' and '6*'. The word 'TOUS.' appears at the end of each staff.

HAUTBOIS.

BASSONS.

This system continues the musical piece. The Hautbois staff has a '6' marking above it. The Bassons staff has a '6' and a '4' marking above it. The notation remains dense with many notes and accidentals.

6
4
3

This system shows the final part of the musical notation on this page. The Hautbois staff continues with its fast melody. The Bassons staff has a '6' marking above it. At the bottom right, there are three stacked numbers: 6, 4, and 3, which likely indicate a specific measure or a tempo change.

ACTE QUATRIEME, SCENE V.

233

TOUS.

TOUS.

LA GRANDE PRETRESSE.

AMour, soy favo- rable aux vœux d'une immor- tel- le, Fay qu'à ses yeux l'avenir se révelle.

VIOLONS.

VIOLONS.

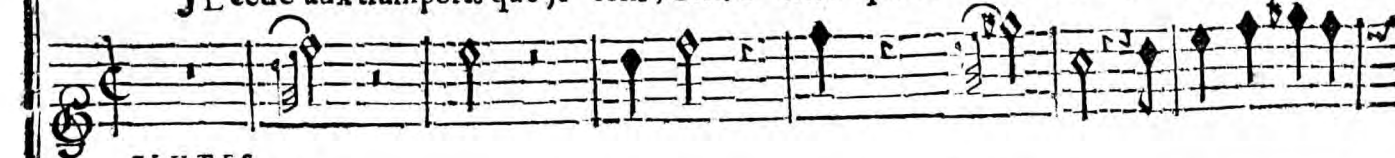
BASSE-CONTINUE.

G g

CHOEUR.



LA GRANDE PRÊTRESSE.



FLUTES.

Doux.



VIOLONS.



Vivement.

Gravement.

pare de mes sens, Il vient animer mes accens; Gardez- tous un profond si-

Très doux.

7 6 5 6 7 6



lence. Le Dieu qui fait ai-mer va par-ler par ma voix; Reyne, é- cou-te en trem-

The musical score consists of four staves. The first staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The second staff is an instrumental line in treble clef. The third staff is a vocal line in bass clef. The fourth staff is an instrumental line in bass clef, featuring figured bass notation (6, 6, 5♯, 7, 5♯) and asterisks. The music is in a single system with a key signature of one flat and a common time signature.



ACTE QUATRIÈME, SCÈNE V.

237

blant d'irrevo- cables loix.



TELEMAQUE, TRAGEDIE.
ORACLE.

MI- nerve a dispo- se du fort de Tele- maque; Anti-



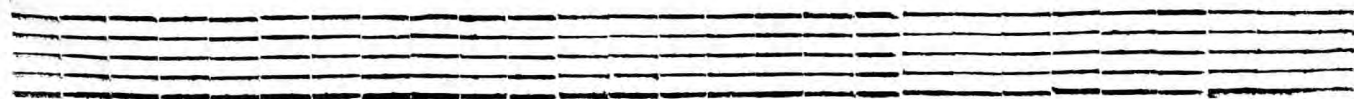
VIOLONS.



VIOLONS.



BASSE-CONTINUE.



ACTE QUATRIÈME, SCÈNE V.

239

ope avec luy doit re- gner sur I- raque.

SCÈNE VI.

CALYPSO. Vivement. CALYPSO, Chœurs derrière le Théâtre.

Dieu qui lances sur moy tes traits les plus cruels, De quoy me punis- tu? j'aime, c'est tout mon

VIOLONS.

crime. Sur ces bords autre-fois interdits aux Mortels, Je t'ay fait dresser des au-

rels; j'en suis la premiere vic-time.

On entend un grand bruit derriere le Theatre.

ACTE QUATRIÈME, SCÈNE VI.

241

BRUIT.

Vivement.

VIOLONS.

The first system of the musical score. It consists of two staves. The top staff is for a woodwind instrument (likely a flute or clarinet) and contains a series of eighth notes. The bottom staff is for violins and contains a series of eighth notes, with some measures marked with a '7' and a '*'.

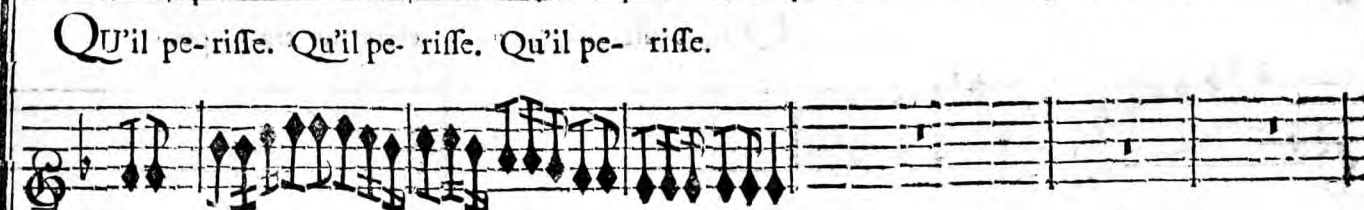
QUel bruit af- freux vient me fra- per!

H h

The second system of the musical score. It consists of two staves. The top staff is for a vocal part and contains the lyrics "QUel bruit af- freux vient me fra- per!". The bottom staff is for a violin part and contains a series of eighth notes, with some measures marked with a '7' and a '*'.

CHOEUR derrière le Théâtre.

CALYPSO.



VIOLONS.



ACTE QUATRIÈME, SCÈNE VI.

243

LE CHOEUR

elles se trem-per! Immo-lons le Fils d'U-lyffe. Qu'il pe-risse, Qu'il pe-

Immo-lons le Fils d'U-lyffe. Qu'il pe-risse, Qu'il pe-

Immo-lons le Fils d'U-lyffe. Qu'il pe-risse. Qu'il pe-

Immo-lons le Fils d'U-lyffe. Qu'il pe-risse, Qu'il pe-

Hh ij

CALYPSO.

risse. LE Fils d'Ulyffe, allons. le secou- rir. Dieux! tout ingrat qu'il est, puis je le voir pe-

risse.

risse.

risse.

risse.

6 7 5 3* * 6 5 5

ACTE QUATRIÈME, SCÈNE VI.

245

LE CHOEUR.

rir ? Immolons le Fils d'U- lyffe, Immolons le Fils d'U- lyffe. Qu'il pe-

Immolons le Fils d'U- lyffe, Immolons le Fils d'U- lyffe. Qu'il pe-

Immolons le Fils d'U- lyffe, Immolons le Fils d'U- lyffe. Qu'il pe- risse, Qu'il pe-

Immolons le Fils d'U- lyffe, Immolons le Fils d'U- lyffe. Qu'il pe- risse, Qu'il pe-

rifle.

rifle.

rifle.

rifle.

rifle.

4* 6 6 4 3

O Ciel! Telemaque est vainqueur! Dérobons-nous à sa fureur, Dérobons-

O Ciel! Telemaque est vainqueur! Dérobons-nous à sa fureur, Dérobons-

O Ciel! Telemaque est vainqueur! Dérobons-nous à sa fureur, Dérobons-

O Ciel! Telemaque est vainqueur! Dérobons-nous à sa fureur, Dérobons-

nous à sa fu- reur, Dérobons- nous à sa fu- reur.

nous à sa fu- reur, Dérobons- nous à sa fu- reur.

nous à sa fu reur, Dérobons- nous à sa fu- reur.

nous à sa fu- reur, Dérobons- nous à sa fu- reur.

The musical score consists of five systems of vocal staves and two systems of basso continuo staves. Each system of vocal staves contains a single melodic line with lyrics underneath. The lyrics are: 'nous à sa fu- reur, Dérobons- nous à sa fu- reur.' The first four systems of vocal staves are in a single melodic line, while the fifth system is in a single melodic line. The two systems of basso continuo staves are in a single melodic line. The first system of vocal staves is in a single melodic line, while the second system is in a single melodic line. The third system of vocal staves is in a single melodic line, while the fourth system is in a single melodic line. The fifth system of vocal staves is in a single melodic line, while the sixth system is in a single melodic line. The seventh system of vocal staves is in a single melodic line, while the eighth system is in a single melodic line. The ninth system of vocal staves is in a single melodic line, while the tenth system is in a single melodic line. The eleventh system of vocal staves is in a single melodic line, while the twelfth system is in a single melodic line. The thirteenth system of vocal staves is in a single melodic line, while the fourteenth system is in a single melodic line. The fifteenth system of vocal staves is in a single melodic line, while the sixteenth system is in a single melodic line. The seventeenth system of vocal staves is in a single melodic line, while the eighteenth system is in a single melodic line. The nineteenth system of vocal staves is in a single melodic line, while the twentieth system is in a single melodic line. The twenty-first system of vocal staves is in a single melodic line, while the twenty-second system is in a single melodic line. The twenty-third system of vocal staves is in a single melodic line, while the twenty-fourth system is in a single melodic line. The twenty-fifth system of vocal staves is in a single melodic line, while the twenty-sixth system is in a single melodic line. The twenty-seventh system of vocal staves is in a single melodic line, while the twenty-eighth system is in a single melodic line. The twenty-ninth system of vocal staves is in a single melodic line, while the thirtieth system is in a single melodic line. The thirty-first system of vocal staves is in a single melodic line, while the thirty-second system is in a single melodic line. The thirty-third system of vocal staves is in a single melodic line, while the thirty-fourth system is in a single melodic line. The thirty-fifth system of vocal staves is in a single melodic line, while the thirty-sixth system is in a single melodic line. The thirty-seventh system of vocal staves is in a single melodic line, while the thirty-eighth system is in a single melodic line. The thirty-ninth system of vocal staves is in a single melodic line, while the fortieth system is in a single melodic line. The forty-first system of vocal staves is in a single melodic line, while the forty-second system is in a single melodic line. The forty-third system of vocal staves is in a single melodic line, while the forty-fourth system is in a single melodic line. The forty-fifth system of vocal staves is in a single melodic line, while the forty-sixth system is in a single melodic line. The forty-seventh system of vocal staves is in a single melodic line, while the forty-eighth system is in a single melodic line. The forty-ninth system of vocal staves is in a single melodic line, while the fiftieth system is in a single melodic line. The fifty-first system of vocal staves is in a single melodic line, while the fifty-second system is in a single melodic line. The fifty-third system of vocal staves is in a single melodic line, while the fifty-fourth system is in a single melodic line. The fifty-fifth system of vocal staves is in a single melodic line, while the fifty-sixth system is in a single melodic line. The fifty-seventh system of vocal staves is in a single melodic line, while the fifty-eighth system is in a single melodic line. The fifty-ninth system of vocal staves is in a single melodic line, while the sixtieth system is in a single melodic line. The sixty-first system of vocal staves is in a single melodic line, while the sixty-second system is in a single melodic line. The sixty-third system of vocal staves is in a single melodic line, while the sixty-fourth system is in a single melodic line. The sixty-fifth system of vocal staves is in a single melodic line, while the sixty-sixth system is in a single melodic line. The sixty-seventh system of vocal staves is in a single melodic line, while the sixty-eighth system is in a single melodic line. The sixty-ninth system of vocal staves is in a single melodic line, while the seventieth system is in a single melodic line. The seventy-first system of vocal staves is in a single melodic line, while the seventy-second system is in a single melodic line. The seventy-third system of vocal staves is in a single melodic line, while the seventy-fourth system is in a single melodic line. The seventy-fifth system of vocal staves is in a single melodic line, while the seventy-sixth system is in a single melodic line. The seventy-seventh system of vocal staves is in a single melodic line, while the seventy-eighth system is in a single melodic line. The seventy-ninth system of vocal staves is in a single melodic line, while the eightieth system is in a single melodic line. The eighty-first system of vocal staves is in a single melodic line, while the eighty-second system is in a single melodic line. The eighty-third system of vocal staves is in a single melodic line, while the eighty-fourth system is in a single melodic line. The eighty-fifth system of vocal staves is in a single melodic line, while the eighty-sixth system is in a single melodic line. The eighty-seventh system of vocal staves is in a single melodic line, while the eighty-eighth system is in a single melodic line. The eighty-ninth system of vocal staves is in a single melodic line, while the ninetieth system is in a single melodic line. The ninety-first system of vocal staves is in a single melodic line, while the ninety-second system is in a single melodic line. The ninety-third system of vocal staves is in a single melodic line, while the ninety-fourth system is in a single melodic line. The ninety-fifth system of vocal staves is in a single melodic line, while the ninety-sixth system is in a single melodic line. The ninety-seventh system of vocal staves is in a single melodic line, while the ninety-eighth system is in a single melodic line. The ninety-ninth system of vocal staves is in a single melodic line, while the hundredth system is in a single melodic line.

CALYPSO.



S C E N E V I I.

A D R A S T E mourant, les Prêtres de l'Amour, le Peuple, C A L Y P S O.

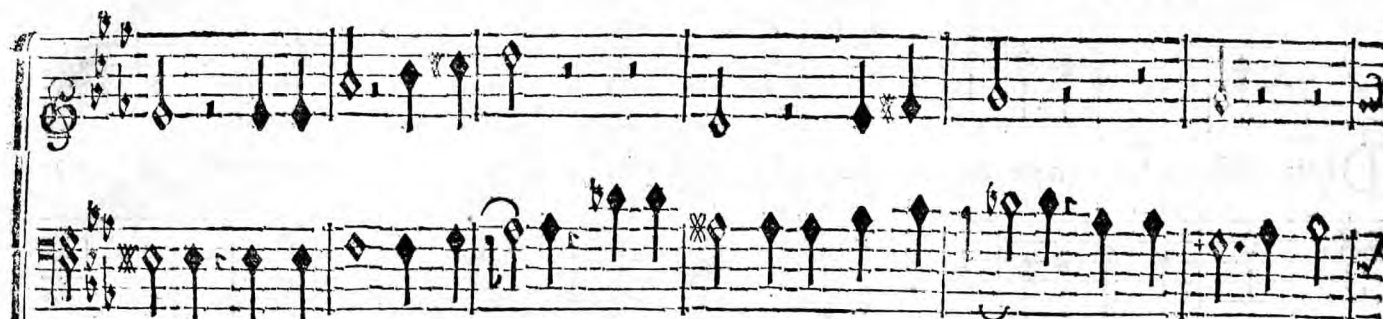
TOUS.



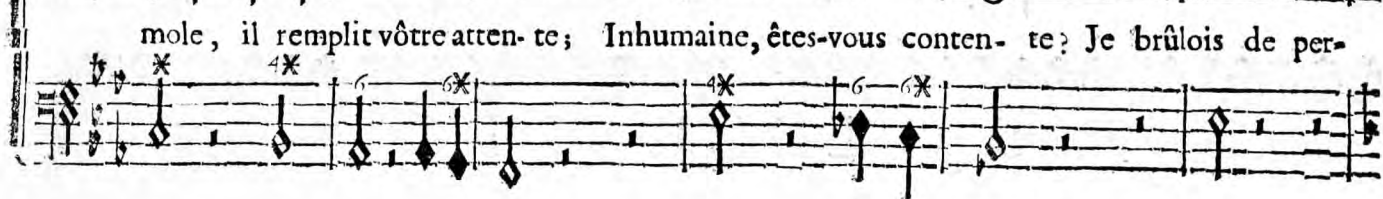
VIOLONS.

ADRASTE.





mole, il remplit vôtre atten- te; Inhumaine, êtes-vous conten- te? Je brûlois de per-

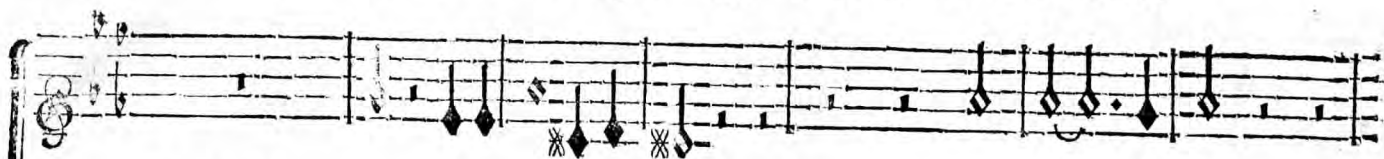


cer le cœur de mon Rival; Mais, au deffaut du sien, je viens percer le vôtre; Il me



venge de vos mépris, puisqu'il sou- pire pour un autre. QU'entends-je? IL a-

dore Eucha- ris. EUcha- ris! DE leurs cœurs j'ay vû l'intelligen- ce. Ciel!



ADRASTE.



Mon tourment finit & le vôtre commence; Du coup qui m'a frappé je sens moins la ri-



gueur, j'avois perdu l'espoir de ma vengeance; Je la laisse en mourant au fond de votre cœur.



ACTE QUATRIÈME, SCÈNE VII.

253

SCÈNE VIII.

CALYPSO.

Vite.

RRECO E.

CALYPSO.

Vivement.

IL a- dore Eucha- ris! Dieux, quel mortel ou- trage! O Destin, de res

coups c'est-là le plus affreux. Allons; dans ma jalouse rage, Il faut les immoler tous

deux. Neptune, je suis prête à remplir ta vengeance. Que dis-je avec l'In-grat ce

ACTE QUATRIÈME, SCÈNE VIII.

255



Dieu d'intelli- gence Triomphe en ce moment de me voir sous sa loy. Le supplice a suivi le

Vivement.



crime : Ah! puisqu'il est ven- gé, le sang de la vie- time Ne doit plus cou- ler que pour moy.

Vite 2. fois.

ENTRE ACTE.

Musical score for Violons, first system. The top staff is in treble clef with a 3/4 time signature. The bottom staff is in bass clef with a 3/4 time signature. The music consists of several measures of eighth and sixteenth notes, with some beamed sixteenth notes. The word "VIOLONS." is written below the top staff.

Musical score for Violons, second system. The top staff is in treble clef with a 3/4 time signature. The bottom staff is in bass clef with a 3/4 time signature. The music continues with eighth and sixteenth notes. There are some markings like "x" and "6" above the bottom staff.

Musical score for Violons, third system. The top staff is in treble clef with a 3/4 time signature. The bottom staff is in bass clef with a 3/4 time signature. The music concludes with a double bar line. There are some markings like "x" and "6" above the bottom staff.

FIN DU QUATRIEME ACTE.



ACTE CINQUIÈME.

Le Théâtre représente les Jardins du Palais de CALYPSO.
On voit la Mer dans l'éloignement.



SCENE PREMIERE.

CALYPSO.

PRELUDE

Musical score for the prelude, featuring two staves:

VIOLONS.

BASSE-CONTINUE.

K K

CALYPSO. Marqué.

Haine, Dépit, Fureur, noirs enfants de ma flamme, Eclatez, c'est à vous de re-

gner dans mon ame. Plus de pitié, plus de retour; Sor de mon cœur, indigne Amour. Haine,



Dépit, Fureur, noirs enfants de ma flâ- me, l'elat- tez, c'est à vous de regner dans mon



a me. A- lons...
Fort. doux.

TELEMAQUE, TRAGEDIE.

Vivent.

qui me retient? Ciel! quel est-ce que je voy! Tous les Dieux irri-
 tez sont armez contre
 Doux.

Tous. Fort.

Fort. Doux.

moy. Où suis-je? quel ef- froy! Je sens trembler la

ter. re! Nep. tu. ne fôu- lê-

Doux.

- - ve les Mers, E- o- le fait fremir les

Fort.

Doux.

airs, Jupiter lan- ce le Ton- ner- re! Tout pe-

Fort.

doux.

rit, tout pe- rit, tout est plein d'hor- reur! Malheu- reuse,

L'ement.

6



Où m'entraîne une aveugle fureur? Tu troubles ma raison redoutable Minerve, Tu def-

Vivement.



fends un Ingrat, tu prens soin de son sort; Mais malgré toy le coup que ma main luy re-

serve, Sera plus affreux que la mort; Il frémissa de ma vengeance, Je l'attens en ces

lieux : mais, c'est luy qui s'a- van- ce.

ACTE CINQUIEME, SCENE II.

265

SCENE I.

TELEMAQUE, IDAS, CALYPSO.

CALYPSO. Fierement.

Prince, dans mes Etats Je ne vous retiens plus. De ses desseins sur vous, Minerve a sçu m'inf-

BASSE-CONTINUE.

truire, Vos yeux par Eucharis se laissent trop séduire, Partez, exécutez des

TELEMAQUE.

CALYPSO.

ordres absolus. Hélas! Ton cœur gémit, quel indigne langage! Dans les

fers d'une esclave, un lâche amour t'en- gage, Dumoins si cet a- mour... Dieux! quel est mon mal-

Vivement.

heur, Dieu des flots, noirs En- fers, Songe remply d'horreur! Vôte menace est accom-

plie. Je t'aime, tu me hais, je t'ay sauvé la vie; Cruel tu me perces le cœur!

ACTE CINQUIE' ME, SCENE II.

267

TELEMAQUE.

CALYPSO.

Reine, ordonnez qu'on me punisse, Je ne vois qu'à regret la lumiere du jour. VA,

fuy, fils indigne d'Ulyse, Emporte avec toy ton amour, Il suffira pour ton sup-

pli-ce MAheureuse Echaris! TU deplores son fort, Songe à quels maux af-

TELEMAQUE.

freux la Perfide me livre. AH! faites-moy cesser de vivre, Si vous luy destinez la

CALYPSO.

mort. N'En doute point, son sang lavera mon ou- tra- ge: Qu'on la cherche, je

vais l'immoler à ma ra- ge. Quel plaisir de te voir, en partant de ces

ACTE CINQUIÈME, SCÈNE III.

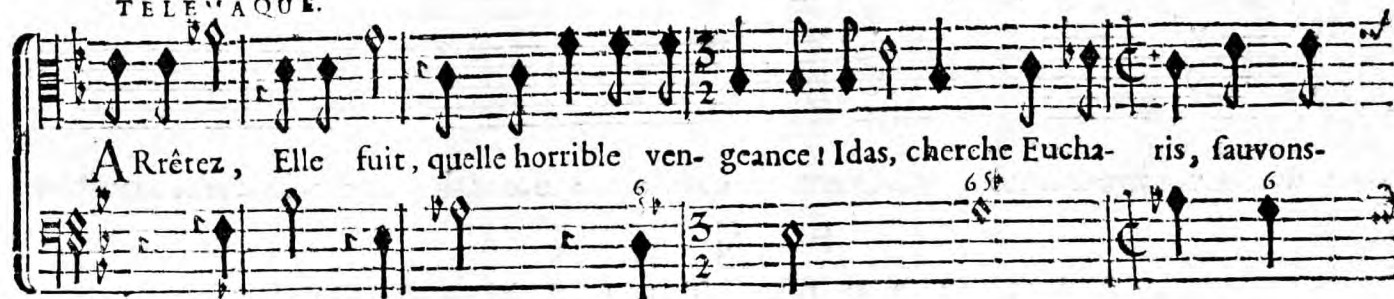
269



lieux, Ne recevoir sur le ri- vage, Que ses cris mourans pour a- dieux!

SCÈNE III.
TELEMAQUE, IDAS.

TELEMAQUE.



Arêtez, Elle fuit, quelle horrible ven- geance! Idas, cherche Eucha- ris, sauvons-

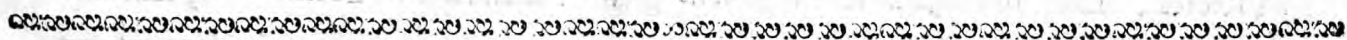
BASSE-CONTINU.



là de ses coups. Dieux protecteurs de l'inno- cence, Eucharis va perir; l'abandonnez-

vous? Mais, dois je confier à d'autres qu'à moy même, Le soin de sauver ce que

j'aime? Hâtons-nous, elle vient.



SCENE I V.

E U C H A R I S, T E L E M A Q U E.

TELEMAQUE.

Sauvez-vous, Eucharis, fuyez une implacable rage, Si vous sçaviez quel fort...

BASSE-CONTINUE.

ACTE CINQUIE' ME, SCENE IV.

271

EUCHARIS.

TELEMAQUE.

EUCHARIS.

J'Ay tout ap- pris. FUYEZ- donc. C'EST à vous de quitter ce rivage, C'est à

moy de remplir mon sort. Aux coups de ma Rivale opposés ma constance: Plus je sçauray braver la

TELEMAQUE.

mort, Plus elle perdra sa vengeance. NON, je veux vous sauver du sort le plus af.

TELEMAQUE, TRAGEDIE.

EUCHARIS

freux. Partez, éloignez-vous de ces bords dange-reux, Mon amour vous est trop fu-

Tendrement.
neste; Du coup qui vous me-nace épargnez moy l'horreur. De la trif-te Eucharis confer-

TELEMAQUE. Vivement.
vez ce qui res-te, Qu'elle vive dans vôtre cœur. Dieux inhumains, Dieux impla-

ACTE CINQUIÈME, SCÈNE IV.

273

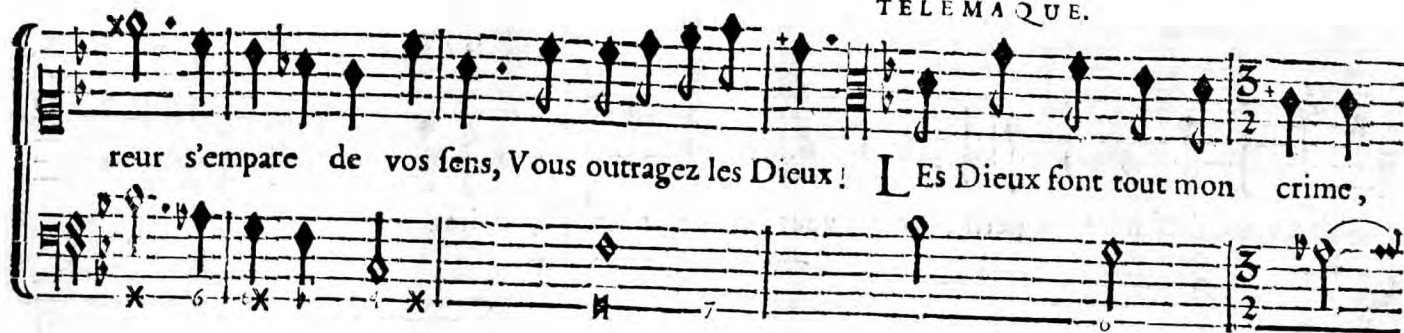
EUCHARIS



cables, Accablez-vous les innocents, Et protégez-vous les coupables! Quelle fu-

The musical score for Eucharis consists of two staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a 3/2 time signature. It contains a melodic line with various note values and rests. The bottom staff is in bass clef with a key signature of one flat and a 3/2 time signature. It contains a bass line with various note values and rests. There are some markings like 'x' and '7 8' above the bottom staff.

TELEMAQUE.



reur s'empare de vos sens, Vous outragez les Dieux! Les Dieux font tout mon crime,

The musical score for Telemache consists of two staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one flat and a 3/2 time signature. It contains a melodic line with various note values and rests. The bottom staff is in bass clef with a key signature of one flat and a 3/2 time signature. It contains a bass line with various note values and rests. There are some markings like 'x' and '6' above the bottom staff.



Mais, je vais l'expier en terminant mon sort; Puissent-ils, contents de ma mort, Ne prendre que

The musical score for Telemache (continued) consists of two staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one flat and a 3/2 time signature. It contains a melodic line with various note values and rests. The bottom staff is in bass clef with a key signature of one flat and a 3/2 time signature. It contains a bass line with various note values and rests. There are some markings like 'x' and '6' above the bottom staff.

M m

TELEMAQUE, TRAGEDIE.

EUCHARIS.

TELEMAQUE.

moy pour victi- me! EH! que prétendez- vous? JE veux vous secourir. Telemaque sçau-

EUCHARIS.

TELEMAQ.

ra vous deffendre, ou perir, Je ne vous quitte point. N'Irritez pas la Reine. JE

EUCHARIS.

TELEMAQUE.

veux à m'immoler contraindre l'inhumaine. Non, vi- vez. Vous allez mou-

ACTE CINQUIÈME, SCÈNE IV.

EUCHARIS. *Tendrement.*

275

rir. Par ces tris-tes adieux c'est trop nous attendrir. Partez, au nom d'Ulysse, au

nom de Pénélope, Au nom de vos heureux Sujets; Parmi de si tendres Objets, Je

TELEMAQUE

n'o- se nommer Anti-o-pe. Demeurez Eucharis; quel nom prononcez-vous? Sçavez-

M m ij

vous quel destin dans la Grece m'appelle? Antiope m'attend, me parlez-vous pour elle? Pou-

EUCHARIS. à part.

rois-je vous quitter pour être son époux! Vous, l'époux d'Antiope! Interdite, con-

à TELEMAQUE. TELEMAQUE.

fuse, Je crains qu'un songe ne m'abuse. Expliquez-vous. Non, non vous ver-

ACTE CINQUIEME, SCENE IV.

277

rez mon trépas, Avant que je vous abandonne; Helas! pourquoy faut-il que Minerve l'or-

EUCHARIS.

don-ne, Lorsque l'Amour n'y consent pas! Dieux! la reserviez-vous pour ce bonheur ex-

TELEMAQUE

trême. Non, j'ose en atter- tez leur puissance suprême, Et veux d'un faux serment que ma

EUCHARIS.

mort soit le prix, si jamais... Arrêtez, Arrêtez, c'est Antiope même, Que vous ai-

TELEMAQUE.

mez dans Eucharis. Vous, Antiope! ô Ciel, le puis-je croire! Le devoir l'amour & la

EUCHARIS.

gloire, Tout conspire à combler mes vœux. Que nous sommes loin d'être heureux!

ACTE CINQUIÈME, SCÈNE IV.

279

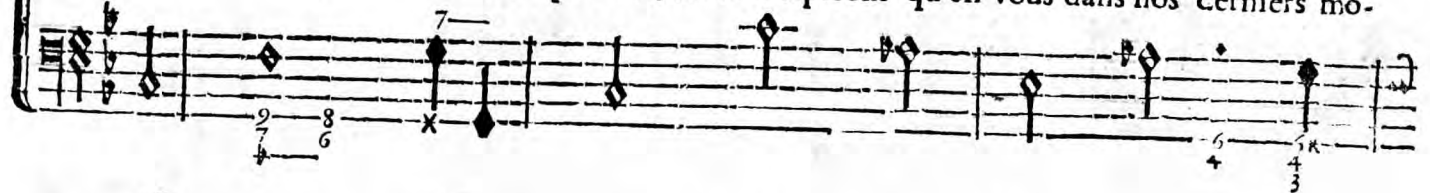
D U O.



MIner- ve, terminez nos pei- nes, Nous n'esperons qu'en vous dans nos derniers mo-
TELEMAQUE.



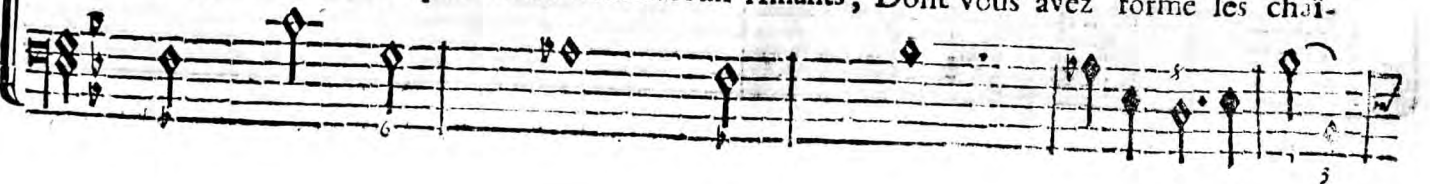
MIner- ve, terminez nos pei- nes, Nous n'esperons qu'en vous dans nos derniers mo-



ments; Laissez-vous perir deux malheureux Amants, Dont vous avez formé les chaî-



ments; Laissez-vous perir deux malheureux Amants, Dont vous avez formé les chaî-





nes ! Minerve, terminez nos pei- nes ; Laissez-vous perir deux malheureux Amants,

nes ! Minerve, terminez nos pei- nes ; Laissez-vous perir deux malheureux Amants,



Dont vous avez formé les chaî- nes !

Dont vous avez formé les chaî- nes !

ACTE CINQUIEME, SCENE IV.

281

BRUIT DE GUERRE.

Notes égales

Musical score for 'BRUIT DE GUERRE'. The first staff is for 'TROMPETTES ET VIOLONS.' and the second is for 'TYMBALLES.' Both parts feature a series of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests, indicating a war drum or battle scene.

EUCHARIS.

Musical score for Eucharis, featuring a single melodic line with a series of eighth and sixteenth notes, and rests.

Mais, quels sons éclatans jusqu'aux Cieux sont portez !

TELEMAQUE

Musical score for Telemaque, featuring a single melodic line with a series of eighth and sixteenth notes, and rests.

Mais, quels sons éclatans jusqu'aux Cieux sont portez !

Musical score for Basse-Continue, featuring a single melodic line with a series of eighth and sixteenth notes, and rests.

BASSE-CONTINUE.

N n

Notes égales.
TOUS.

TROMPETTES.

TYMBALLES.

S C E N E V.

IDAS, TELEMAQUE, EUCCHARIS

IDAS.

Seigneur, reprenez l'espérance, Vos Guerriers loin de vous, par l'orage portez,

BASSI-CONTINUE.

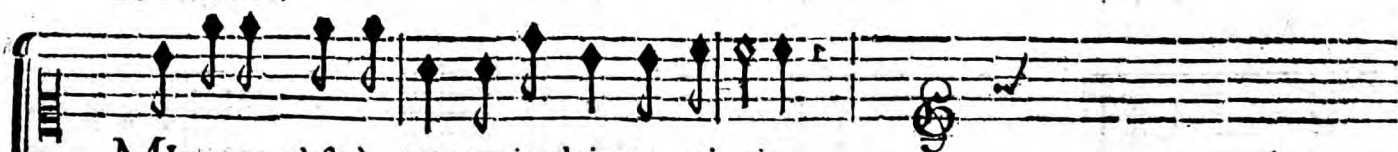
TELEMAQUE. IDAS.

Viennent nous secourir. Dieux! Leur Troupe s'avance. On les a sur ces bords vain-



ment arré- tez; Leurs bras ont forcé tout ob- stacle.

EUCARIS.



Minerve, c'est à toy que je dois ce miracle.

TELEMAQUE.



Minerve, c'est à toy que je dois ce miracle.



Minerve, c'est à toy que je dois ce miracle.

SCENE VI.

Troupe de GRECS, TELEMAQUE, EUCHARIS, IDAS.
FEMMES GREQUES de la suite d'ANTIOPE délivrée.

M A R C H E.

TROMPETTES.

BASSE DE VIOLONS.

TYMBALLES.

ACTE CINQUIÈME, SCÈNE VI.

285

TELEMAQUE AUX GRECS.

C'Est donc vous qu'en fin je revoy, Vaillants Guerriers, troupe fidelle, Ah! si le fort vous rend a

BASSE-CONTINUE.

moy, Je sçais trop à qui je le doy; par vos vœux, par vos chants signalez votre

zele, Minerve à termi- né le cours de nos mal- heurs:

Legèrement

Fille de Jupiter, adorable immortelle, Regnez à jamais, à jamais dans nos

cœurs. Fille de Jupiter, adorable immortelle, Regnez, Regnez

à jamais dans nos cœurs.

ACTE CINQUIEME, SCENE VI.

287

C H O E U R.

Fille de Jupiter, adorable immortelle, Regnez, Regnez,

Fille de Jupiter, adorable immortelle, Regnez, Regnez,

Fille de Jupiter, adorable immortelle, Regnez, Re-

Fille de Jupiter, adorable immortelle, Regnez, Re-

VIOLONS.

BASSE CONTINUE.

Regnez à jamais dans nos cœurs. Regnez, Re-

Régnez à jamais, à jamais dans nos cœurs. Regnez, Re-

gnez à jamais dans nos cœurs. Regnez, Regnez

gnez, à jamais dans nos cœurs. Regnez, Regnez

6

ACTE CINQUIÈME, SCÈNE VI.

189

gnez à jamais dans nos cœurs.

gnez à jamais dans nos cœurs.

à jamais, à jamais dans nos cœurs.

à jamais, à jamais dans nos cœurs.

TROMP. TOUS. TROMP.

The musical score is arranged in six staves. The first four staves are vocal parts, each with the lyrics "Fille de Jupiter, adorable immor-". The fifth staff is a vocal part with the lyrics "Fille de Jupiter, ado-". The sixth staff is an instrumental part, likely for the Trompe, with the lyrics "TOUS" and "TROMP.".

Fille de Jupiter, adorable immor-

Fille de Jupiter, adorable immor-

Fille de Jupiter, ado-

Fille de Jupiter, ado-

TOUS TROMP. TOUS.

ACTE CINQUIEME, SCENE VI.

291

telle, Regnez, Regnez, Regnez à ja-

telle, Regnez, Regnez, Regnez à ja-

nable immor- telle, Regnez, Regnez à jamais, à ja-

nable immor- telle, Regnez, Regnez à jamais, à ja-

mais dans nos cœurs.

mais dans nos cœurs.

mais dans nos cœurs.

mais dans nos cœurs.

Notes égales.

TROMP. TOUS. TROMP.

The musical score consists of six staves. The first four staves are vocal lines, each with the lyrics 'mais dans nos cœurs.' written below. The fifth staff is a melodic line for the Trompe (Tromp.) and the sixth staff is a rhythmic line for the Trompe (Tromp.). The fifth staff is marked 'Notes égales.' and the sixth staff is marked 'TROMP. TOUS. TROMP.'.

ACTE QUATRIÈME, SCÈNE VI.

293

Fille de Jupi-

Fille de Jupi-

TOUS. TROMP. TOUS. TROMP.

ter, ado- rable immor- telle, Regnez, Regnez, Re-

ter, ado- rable immor- telle, Regnez, Regnez, Re-

Fille de Jupi- ter, ado- rable immor- telle, Regnez, Regnez

Fille de Jupi- ter, ado- rable immor- telle, Regnez, Regnez

The musical score consists of six staves. The first two staves are for a vocal part, likely a soprano or alto, with lyrics 'ter, ado- rable immor- telle, Regnez, Regnez, Re-'. The next two staves are for a vocal part, likely a tenor or bass, with lyrics 'ter, ado- rable immor- telle, Regnez, Regnez, Re-'. The final two staves are for a vocal part, likely a soprano or alto, with lyrics 'Fille de Jupi- ter, ado- rable immor- telle, Regnez, Regnez'. The music is written in a single system with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals.

ACTE CINQUIÈME, SCÈNE VI.

295

gnez à jamais dans nos cœurs.

gnez à jamais dans nos cœurs.

à jamais, à jamais dans nos cœurs.

à jamais, à jamais dans nos cœurs.

Attacca

TROMP. TOUS.

Doux.

BASSE DE VIOLONS. TOUS.

Re-

TROMP. TOUS. TROMP.

Deux. Deux.

BASSE DE VIOL. TOUS. BASSE DE VIOL.

ACTE CINQUIÈME, SCÈNE VI.

297

gnez à ja- mais, Regnez à jamais, Regnez, Re-

Regnez à jamais, Regnez à jamais, Regnez à ja-

Regnez, Regnez à jamais, Regnez, Re-

Regnez à ja- mais, Regnez à jamais, Regnez,

Regnez à ja- mais, Regnez à jamais, Regnez,

Regnez à ja- mais, Regnez à jamais, Regnez,

P p

gnez, Regnez à jamais, à jamais dans nos cœurs. Regnez,

mais, Regnez, à jamais, à jamais dans nos cœurs. Regnez,

gnez, Regnez à jamais dans nos cœurs. Regnez, Re.

Regnez à jamais dans nos cœurs. Regnez, Re.

Regnez à jamais dans nos cœurs.

Regnez à jamais dans nos cœurs.

gnez à jamais, à jamais dans nos cœurs.

gnez à jamais, à jamais dans nos cœurs.

Tournez vite pour la Symphonie.

6 5

TELEMAQUE, TRAGEDIE.

TOUS. TROMP. TOUS. TROMP. TOUS.

Doux. TOUS. Doux.

TROMP.

TOUS.

TELEMAQUE.

Eloignons-nous de ce riva- ge: Venez belle Antiope,achever mon bonheur; Fuy-

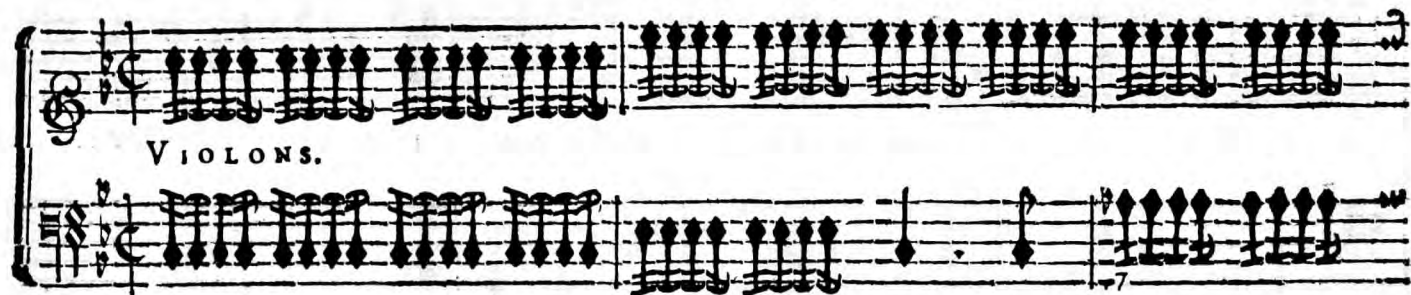
BASSE CONTINUE.



ons de Calypso la jalouse fu- reur, Ne differons pas davan- tage.

The musical score consists of two staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a 3/2 time signature. It contains a vocal melody with lyrics. The bottom staff is in bass clef with a key signature of one flat and a 3/2 time signature, providing a harmonic accompaniment. There are some performance markings like 'x' and '6' below the bottom staff.

CHOEUR.



VIOLONS.

The musical score for the violins consists of two staves. Both staves are in treble clef with a key signature of one flat and a 3/2 time signature. They contain dense, rhythmic patterns of sixteenth and thirty-second notes, typical of a string ensemble accompaniment. There are some performance markings like 'x' and '7' below the bottom staff.

BASSE-CONTINUE.



The musical score for the Basse-Continue consists of two staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one flat and a 3/2 time signature. The bottom staff is in bass clef with a key signature of one flat and a 3/2 time signature. Both staves contain dense, rhythmic patterns of sixteenth and thirty-second notes. There are some performance markings like 'x' and '6' below the bottom staff.

Dieux! Dieux! quel tor-rent de

Dieux! Dieux! quel tor-rent de

The musical score consists of two systems, each with a vocal line and a basso continuo line. The vocal lines are in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are 'Dieux! Dieux! quel tor-rent de'. The basso continuo lines are in bass clef with a key signature of one flat. The first system shows the vocal line with a melodic line and the basso continuo line with a more rhythmic line. The second system shows the vocal line with a melodic line and the basso continuo line with a more rhythmic line.

ACTE CINQUIÈME, SCÈNE VI.

303

feux se répand sur les eaux! Dieux! quel tor-

Dieux! Dieux! quel tor- rent de

feux se répand sur les eaux! Dieux! quel tor- rent

Dieux! Dieux! quel torrent

4* 76 * 6* 4

rent de feux se répand sur les eaux! Dieux! Dieux!

feux se répand, se répand sur les eaux! Dieux! Dieux?

de feux se répand sur les eaux! Tous les Enfers ar-

de feux se répand sur les eaux! Tous les Enfers ar-

The musical score consists of six staves. The first five staves are vocal parts, each with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are written below the notes. The sixth staff is a basso continuo line, marked with a 'C' and a '6' at the beginning, and an 'X' at the end. The music is in a dramatic style, with various note values and rests.

ACTE CINQUIÈME, SCÈNE VI.

305

Tous les Enfers ar-mez em-bra-sent nos Vaif-

Tous les Enfers ar-mez em-bra-sent nos Vaif-

mez em-bra-sent nos Vaif-feaux.

mez em-bra-sent nos Vaif-feaux.

seaux. Tous les En- fers ar- mez em- bra- sent

seaux. Tous les Enfers ar- mez em- bra- sent

Tous les Enfers ar- mez em- bra- sent nos Vaif- seaux.

Tous les Enfers ar- mez em- bra- sent nos Vaif- seaux.

6 7 6

nos Vaif- feaux. Tous les En- fers ar- mez em-

nos Vaif- feaux. Tous les En fers ar- mez em-

Tous les Enfers ar- mez em- bra-

Tous les Enfers ar- mez em- bra-

Q q ij

bra- sent nos Vaif- scaux. Dieux!

bra- sent nos Vaif- scaux. Dieux!

scent nos Vaif- scaux. Dieux!

scent nos Vaif- scaux. Dieux!

scent nos Vaif- scaux. Dieux!

* * *

ACTE CINQUIÈME, SCÈNE VI.

309

Dieux! quel tor- rent de feux se répand sur les eaux!

Dieux! quel torrent de feux se répand sur les eaux!

Dieux! quel torrent de feux se répand sur les eaux!

Dieux! quel tor- rent de feux se répand sur les eaux!

Dieux! Dieux! tous les Enfers ar- mez em- bra- fent

Dieux! Dieux! tous les Enfers ar- mez em- bra- fent

Tous les Enfers ar- mez em- bra- fent nos Vaif- feaux.

Tous les Enfers ar- mez em- bra- fent nos Vaif- feaux.

The musical score consists of six staves. The first four staves are vocal parts with lyrics in French. The fifth and sixth staves are instrumental parts, likely for harpsichord or keyboard, featuring complex figured bass notation. The lyrics are: 'Dieux! Dieux! tous les Enfers ar- mez em- bra- fent' and 'Tous les Enfers ar- mez em- bra- fent nos Vaif- feaux.'

ACTE CINQUIÈME, SCÈNE VI.

311

nos Vaif-seaux. Tous les Enfers ar-mez

nos Vaif-seaux. Tous les Enfers ar-mez

Tous les Enfers ar-mez em-brasent nos Vaif-

Tous les Enfers ar-mez em-brasent nos Vaif-

6 6

Tous les Enfers ar- mez em- brasent nos Vaisseaux.

Tous les Enfers ar- mez em- brasent nos Vaisseaux.

seaux. em- brasent, em- brasent nos Vaisseaux.

seaux. em- bra- sent nos Vaisseaux.

SCÈNE VII.

CALYPSO, TELEMAQUE, EUCCHARIS, IDAS,

Troupes de GRECS & de CAPTIFS de la suite d'EUCCHARIS.

CALYPSO & TELEMAQUE.

Vivement.

Tu ne triomphes pas encore; Je suis maîtresse de ton sort: Tu ne seras uni que par la

BASSE-CONTINUEL.

EUCCHARIS.

mort, à l'Objet que ton cœur adore. O Minerve, protégez-nous Contre un implacable cour-

TELEMAQUE

O Minerve, protégez nous Contre un implacable cou-

R r

TELEMAQUE, TRAGEDIE.

roux. O Minerve, protegez-nous Contre un impla- cable courroux. Nos vœux sont exau-
roux. O Minerve, protegez-nous Contre un impla- cable courroux. Nos vœux sont exau-

CALYPSO à TELEMAQUE.

cez; & je la vois descen-dre. TU la tra- his; peut- elle te def- fen-dre?
cez; & je la vois descen- dre.

ACTE CINQUIEME, SCENE V III.

315

C H O E U R.

O Minerve, protegez-nous Contre un implacable courroux. O Minerve, protegez-

O Minerve, protegez-nous Contre un implacable courroux. O Minerve, protegez-

nous Contre un implacable courroux.

nous Contre un implacable courroux.

~~~~~

## SCENE V III. ET DERNIERE.

MINERVE, CALYPSO, TELEMAQUE & les Acteurs de la Scene précédente.

CALYPSO.

De-esse, à vos de- sirs Telemaque est rebelle, Au fort d'une Captive il est prêt à s'u-

De-esse, à vos de- sirs Telemaque est rebelle, Au fort d'une Captive il est prêt à s'u-

V I O L O N S.

De-esse, à vos de- sirs Telemaque est rebelle, Au fort d'une Captive il est prêt à s'u-

BASSE-CONTINUE.

R. r. 11

## TELEMAQUE, TRAGEDIE.

MINERVE.

nir Le protegez vous au lieu de le punir? Or d'erreur, Calypso, ce Héros m'est fi-

del-le, Toujours de la vertu son grand cœur fût épris, Anti-ope est l'objet d'une âme si

ACTE CINQUIEME, SCENE VIII.

317

CALYPSO. Viverent.

belle, Reconnois-la dans Eucharis. Dieux/qu'entensje? Eucha- ris est. Antiope

même, Mes malheurs sont com- blez Telemaque est heu- reux Et l'Hymen l'arrache à mes



## TELEMAQUE, TRAGEDIE.



vœux, Sans l'arracher à ce qu'il aime. Mais, ils sont tous deux dans mes fers; J'ay fer-

## MINERVE.



mé le chemin des mers. Pour Antiope & Telemaque, D'autres chemins me sont ou-

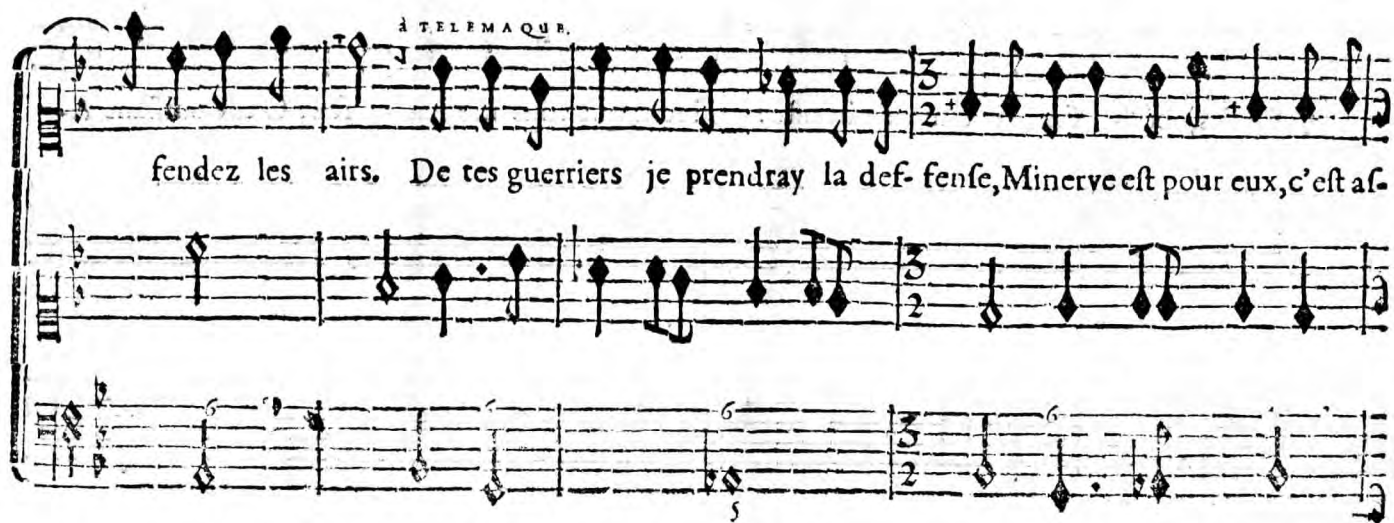
ACTE CINQUIEME, SCENE VIII.

319



verts; Zéphirs, conduisez-les sur les rives d'Itaque: Partez, volez,

À TELEMAQUE.



fendez les airs. De tes guerriers je prendray la défense, Minerve est pour eux, c'est as-

CALYPSO, Vivement.

sez. Demons, souffirez- vous cette nouvelle of- fense, Vangez-vous, vangez- moy.

MINERVE.

CALYPSO. Vivement.

Zephirs, obéit- sez. Tout fuit, injustes Dieux, que vous me haïs- sez, O toy puissant A-

ACTE CINQUIE'ME SCENE VIII.

311

tlas, si ta Fille t'est chere, Par un nouvel ef- fort, déclare- toy mon Pere; Seconde mes fu-

reurs fers au gré de mon choix, La vengeance que je res- pire; Punytous les Dieux à la



fois, Renverse le celeste Em- pire, Dont tu soutiens le poids.

FIN DU CINQUIEME ET DERNIER ACTE.

Revu & corrigé par Nous sous-signez à Paris, le 8<sup>e</sup> Novembre 1714.

*[Signature]*

*Ballard fils*

*BOURÉE, ajoutée après le Chœur Fille de Jupiter, page 390. avant le Recit Eloignons-nous.*

Musical score for Violons and Basses/Bassons. The Violons part is written on a treble clef staff with a key signature of one flat (B-flat) and a 2/4 time signature. The Basses/Bassons part is written on a bass clef staff with a key signature of one flat (B-flat) and a 2/4 time signature. The music consists of a series of eighth and sixteenth notes, with some rests and a final cadence. The Violons part is labeled "VIOLONS." and the Basses/Bassons part is labeled "BASSET BASSONS."

Continuation of the musical score for Violons and Basses/Bassons. The Violons part is written on a treble clef staff with a key signature of one flat (B-flat) and a 2/4 time signature. The Basses/Bassons part is written on a bass clef staff with a key signature of one flat (B-flat) and a 2/4 time signature. The music consists of a series of eighth and sixteenth notes, with some rests and a final cadence. The Violons part is labeled "VIOLONS." and the Basses/Bassons part is labeled "BASSET BASSONS."

Continuation of the musical score for Violons and Basses/Bassons. The Violons part is written on a treble clef staff with a key signature of one flat (B-flat) and a 2/4 time signature. The Basses/Bassons part is written on a bass clef staff with a key signature of one flat (B-flat) and a 2/4 time signature. The music consists of a series of eighth and sixteenth notes, with some rests and a final cadence. The Violons part is labeled "VIOLONS." and the Basses/Bassons part is labeled "BASSET BASSONS."



## EXTRAIT DU PRIVILEGE.

**P**A R Lettres Patentes du Roy, données à Arras l'onzième jour du mois de May, l'An de Grace mil six cent soixante & treize, Signées LOUIS : Et plus bas, par le Roy, COLBERT ; Scellées du grand Sceau de cire jaune ; Vérifiées & Registrées en Parlement le 15. Avril 1678. Confirmées par Arrests contradictoires du Conseil Privé du Roy des 30. Septembre 1694 & 8. Aoust 1696. Il est permis à Christophe Ballard, seul Imprimeur du Roy pour la Musique, d'Imprimer, faire Imprimer, Vendre, & Distribuer toute sorte de Musique, tant Vocale, qu'Instrumentale, de tous Auteurs : Faisant défenses à toutes autres personnes de quelque condition & qualité qu'elles soient, d'entreprendre ou faire entreprendre ladite Impression de Musique, ny autre chose concernant icelle, en aucun lieu de ce Royaume, Terres & Seigneuries de son obéissance, nonobstant toutes Lettres à ce contraires ; ny même de Tailler, ny Fondre aucuns Caractères de Musique, sans le congé & permission dudit Ballard, à peine de confiscation desdits Caractères & Impressions, & de six mille livres d'Amende, ainsi qu'il est plus amplement déclaré esdites Lettres : Sadite Majesté voulant qu'à l'Extrait d'icelles mis au commencement ou fin desdits Livres imprimez, foy soit ajoutée comme à l'Original.



